

I

(Жариялануы міндетті ЕО шарты/Евратом шарты бойынша қабылданған актілер)

ЕРЕЖЕЛЕР

Кеңес ережесі (ЕС) № 834/2007

2007 жылғы 28 маусымдағы

органикалық өнімдер өндіру және таңбалау және күшінің жою туралы ереже (ЕЭК) № 2092/91

ЕУРОПАЛЫҚ ОДАҚ КЕҢЕСІ,

Еуропалық қоғамдастық құру туралы шартты, атап айтқанда оның 37-бабын ескере отырып,

Комиссияның ұсынысын ескере отырып,

Еуропарламенттің пікірін ескере отырып (1),

Ал:

- (1) Органикалық өнімдер – бұл ең жақсы экологиялық тәжірибелерді, биологиялық әртүрліліктің жоғары деңгейін, табиғи ресурстарды сақтауды, жануарлардың әлеуметтік жағдайын жоғары стандарттарды қолдануды және сәйкес өнімдердің әдестенбіріктіретін ферма мен азық-түлік өндірісіннің жалпы жүйесінің табиғи заттар мен процестерді пайдаланатын өнімдерден өнімдерге белгіленбейтін тынушылардың артықшылығымен. Осылайша, органикалық өнімдер сәтсіздік жақты әлеуметтік рөл атқарады, мұнда ол бір жағынан органикалық өнімдерге тұтынушылық сұранысқа жауап беретін нақты нарықты қамтамасыз етеді, ал екінші жағынан қоршаған ортаны және жануарлардың әлеуметтік ортаға ықпал ететін қоғамдық тауарларды жеткізеді, сондай-ақ ауылды дамытады.
- (2) Органикалық ауыл шаруашылығы секторының үлесі мүше мемлекеттердің көпшілігінде өсуіне. Соңғы жылдардағы тұтынушылық сұраныстың өсуі ерекше байқалады. Бірыңғай аграрлық саясаттың соңғы реформалары, оның нарыққа бағдарлануына және тұтынушылардың сұраныстарын қанағаттандыратын сапалы өніммен қамтамасыз етуіне баса назар аударатын, органикалық өнімдерін одан әрі ынталандыруы мүмкін. Осының аясында органикалық өнімдер туралы заңнама аграрлық саясаттың шеңберінде маңызды рөл атқарады және ауыл шаруашылығы нарығындағы өзгерістермен тығыз байланысты.

- (3) Органикалық өнімдер секторын реттейтін Қоғамдастық құқықтық базасы

адал бәсекелестік және органикалық өнімдердің шикі нарығының дұрыс жұмыс істеуі, сондай-ақ органикалық деп белгіленген өнімдерге тұтынушылардың сенімін сақтау және ақтау. Олар қарай өнімдерсіз нарықтың дамуына сәйкес осы сектордың өлгерілеуіне жағдай жасауды мақсат етуі керек.

- (4) Комиссиядан Кеңеске және Еуропалық Парламентке органикалық азық-түлік және ауыл шаруашылық және өндіріс Еуропалық сәтсіздік импарт туралы хабарлама Қоғамдастықтың органикалық ауыл шаруашылық стандарттарын және импортпен инспекция талаптарын жақсартуды және күшейтуді ұсынады. Кеңес 2004 жылғы 18 қазандағы қорытындысында Комиссияны оңайлату мен жалпы келісімді қамтамасыз ету мақсатында, атап айтқанда, стандарттарды үйлестіруді ынталандыратын қағидаттарды белгілеу мақсатында осы саладағы Қоғамдастықтың құқықтық базасын қайта қарауға шақырды және мүмкіндігінше, бөлшектер деңгейінде мендету.
- (5) Сондықтан ашықтықпен тұтынушылардың сенімдерін арттыруға, сондай-ақ органикалық өнімдерсіз тұтынушылардың сенімдерін үйлестірілуіне қабілдауға ықпал ету үшін органикалық өнімдерсіз қолданылатын мақсаттарды, қағидаттар мен ережелерді нақтырақ анықтау орынды.
- (6) Осы мақсатта 1991 жылғы 24 маусымдағы № 2092/91 Ауыл шаруашылығы өнімдерін органикалық өнімдерсіз туралы Кеңес ережесі (ЕЭК) және оған ауыл шаруашылығы өнімдер мен тамақ өнімдеріне қатысты көрсеткіштер (2) күшін жойып, жаңа ережемен ауыстырылсын.
- (7) Жабайы өсімдіктер мен теңіз балдырларын жинау ережелерін, қайта өңдеу ережелерін, сондай-ақ өңделген тамақ өнімдерін өндіру ережелерін қоса алғанда, өсімдік, мал және аквамадениет өнімдерсіз нақты органикалық өнімдерсіз ережелердің жалпы қоғамдастық шеңберіне қырылуы керек.

- (2) ОJ L 198, 22.7.1991, б. 1. Ереже Комиссияның (ЕС) № 394/2007 Регламентінің соңғы редакциясымен (ОJ L 98, 13.4.2007, 3-бет).

(1) 2007 жылғы 22 мамырда берілген пікір (ресми басылымда әлі жарияланбаған) журнал).

шарап, жем және органикалық ашытқыларды қоса. Комиссия өнімдер мен заттарды пайдалануға рұқсат беріп, органикалық ауыл шаруашылығында және органикалық тағамды өңдеуде қолданылатын әдістерді шешу керек.

(8) Органикалық өнімді стандарттамытуға, атап айтқанда, органикалық өнімді рәсімдеу неғұрлым қолайлы жаңа әдістер мен заттарды қолдануды ынталандыру арқылы одан әрі жетілдірілуі керек.

(9) Генетикалық түрлендірілген организмдер (ГМО) және ГМО-дан немесе олардан өнімді рәсімдеу өнімдері органикалық өнімді рәсімдеу жирымдамасымен және негізгі тынушылардың органикалық өнімдерді қабылдауымен үйлеспейді. Сондықтан оларды органикалық егіншілікте немесе органикалық өнімдерді өңдеуде қолдануға болмайды.

(10) Мақсат – органикалық өнімдерде ГМО-ның барынша аз болуы. Қолданыстағы таңбалау шектері тек ГМО-ның кездейсоқ және техникалық жағынан болмай қоймайтын болуымен байланысты төбелерді білдіреді.

(11) Органикалық ауылшаруашылық ең алдымен жергілікті ұйымдастырылған ауыл шаруашылығы жүйелерінде жаңартылатын ресурстарға сүйену керек. Қалпына келмейтін ресурстарды пайдалануды барынша азайту үшін өнімді ктер мен жануарлардан алынатын қалдықтар мен жанама өнімдер жерге қоректік заттарды қайтару үшін қайта өңделуі керек.

(12) Өнімді ктердің органикалық өнімді рәсімдеу топырақтың құнарлылығын сақтауға және арттыруға, сондай-ақ топырақ эрозиясының алдын алуға ықпал етуі керек. Өнімді ктерді топыраққа қосылатын еритін тыңайтқыштармен емес, топырақтың экожүйесі арқылы беру керек.

(13) Органикалық өнімді рәсімдеу басқару жүйесінің маңызды элементтері топырақ құнарлығын басқару, түрлер мен сорттарды таңдау, көпжылдық ауыспалы егіншілік, органикалық материалдарды қайта өңдеу және өсімдіктерді болып табылады. Қосымша тыңайтқыштарды, топырақ кондиционерлерін және өнімді ктерді қорғау құралдарын, егер олар органикалық өнімді рәсімдеу мақсаттары мен принциптеріне сәйкес келсе ғана пайдалану керек.

(14) Мал шаруашылығы егіншілік жерлерді қажетті органикалық заттармен және қоректік заттармен қамтамасыз ететін және тиімші топырақты жақсартуға және тұрақты ауыл шаруашылығын дамытуға ықпал ететін органикалық шаруашылықтарда ауыл шаруашылығы өнімді рәсімдеу ұйымдастырудың негізі болып табылады. Түр.

(15) Қоршаған ортаның, атап айтқанда топырақ пен су сияқты табиғи ресурстардың ластануын болдырмау үшін мал шаруашылығының органикалық өнімді рәсімдеу негізінен мұндай өнімді рәсімдеу жер арасындағы тығыз байланысты, қолайлы көпжылдық ауыспалы егіншілік жүйелерін және малды азықтандыруды қамтамасыз етуі керек. холдингтің өзінде немесе көрші органикалық шаруашылықтарда өнімді рәсімдеу органикалық ауыл шаруашылығы дақылдарының өнімдері мен.

(16) Органикалық мал шаруашылығы жермен байланысты қызмет болғандықтан, жануарлар мүлкінің дегенше ашық ауаға немесе жайылымдық аумақтарға қол жеткізуі керек.

(17) Органикалық мал шаруашылығы жануарлардың әлеуметтік-ауқатының жоғары стандарттарын сақтауы және жануарлардың түрлендірілуіне негізделген негізгі қажеттіліктерін қанағаттандыруы керек, ал жануарлардың денсаулығын басқару аурудың алдын алуға негізделуі керек. Осыған байланысты тұрғын үй жағдайына, мал шаруашылығына және малдың тығыздығына ерекше назар аудару керек. Сонымен қатар, тұрғындар таңдауда олардың жергілікті жағдайларға бейімделуі қажеттіліктеріне қажеттіліктері мен аква сәуір өнімді рәсімдеу ережелері кем дегенде ауыл шаруашылығы мақсатында ұсталатын жануарларды қорғау және өнімді Еуропалық конвенцияның ережелеріне және оның тұрақты комитетінің (Т-АП) кейінгі ұсыныстарына сәйкестігінің қамтамасыз етуі керек.

(18) Органикалық мал шаруашылығы өнімді рәсімдеу жүйесі органикалық өсімдіктер мен жануарлармен әртүрлі мал түрлерінің өнімді рәсімдеу циклімен аяқталуға бағытталуы керек. Демек, ол органикалық жануарлардың генофондының ұлғаюын ынталандырып, өз-өзіне сенімділікті арттырып, сектордың дамуын қамтамасыз етуі керек.

(19) Органикалық өңделген өнімдер өнімді рәсімдеу негізіндегі барлық кезеңдерінде өнімнің органикалық тұрақтылығы мен өмірлік маңызды қасиеттерінің сақталуына кепілдік береді және өнімді рәсімдеу арқылы шығарылуы керек.

(20) Өңделген азық-түлік өнімдерінің барлығы немесе дерлік ауылшаруашылық ингредиенттері органикалық болған жағдайда ғана органикалық деп белгіленуі керек. Дегенмен, аңшылық және балық аулау өнімдері сияқты органикалық жолмен алынбайтын ауылшаруашылық ингредиенттері бар өңделген тамақ өнімдеріне арнайы таңбалау ережелері белгіленуі керек. Сонымен қатар, тұтынушыларды ақпараттандыру, нарықтағы ашықтық және органикалық ингредиенттерді пайдалануды ынталандыру үшін белгілі бәрішарттарда ингредиенттер тізімінде органикалық өнімді рәсімдеу сәлеметі жасауға мүлкінің беруі керек.

(21) Органикалық стандарттар мен талаптарды жергілікті климаттық немесе географиялық жағдайларға, нақты өсімдіктерге және даму сатыларына бейімдеуге мүлкінің беруі үшін өнімді рәсімдеу ережелерін қолдануға қатысты икемділікті қамтамасыз етуі орынды. Бұл ерекше ережелерді қолдануға мүлкінің беруі керек, бірақ тек Қорғамдастық заңнамасында белгіленген нақты шарттар шегінде.

(22) Тұтынушының органикалық өнімдерге деген сенімділігін сақтау маңызды. Сондықтан органикалық өнімді рәсімдеу қойылатын талаптардан ерекшеліктер ерекше ережелерді қолдануға негізделген деп саналатын жағдайлармен ғана шектелуі керек.

- (23) Тұтынушылардың құқықтарын қорғау және дәлелді секелестірілу үшін органикалық өнімдерді көрсету үшін қолданылатын терминдер бұл Құрамадастық аумағында және қолданылатын тілге тәуелсіз органикалық емес өнімдерде қолданылуынан қорғалуы керек. Құрамадастық сонымен қатар жеке немесе біріктірілген терминдердің қолданылуына немесе қайта бағалауға қолданылуы керек.
- (24) Тұтынушыларға Құрамадастық нарығында түсінікті болу үшін ЕО логотип Құрамадастық шінде өндірілетін барлық органикалық алдымен ала оралған тамақамандетті болуы керек. Құрамадастық шінде өндірілген алдымен ала оралмаған органикалық өнімдер немесе үшінші елдерден импортталған кез келген органикалық өнімдер жағдайында ЕО логотипінен түрде пайдалану мүмкіндігі болуы керек.
- (25) Дегенмен, тұтынушыларды бұл өнімнің органикалық табиғаты туралы жаңылыстыруға жол бермеу үшін құрамында тек органикалық ингредиенттер бар өнімдерге ЕО логотипінің пайдалануды шектеу орынды деп саналады. Сондықтан оны конверсиялық өнімдер немесе оның ингредиенттерінің 95%-дан азы ауылшаруашылық өнімдері органикалық болып табылатын өңделген тамақ өнімдерін таңбалауда пайдалануға жол берілмейді.
- (26) ЕО-логотипінің ешбір жағдайда ұлттық немесе жеке логотиптерді біріктіретін пайдалануға кедергі жасамауы керек.
- (27) Сонымен қатар, тұтынушылар арасында өнімнің қауымдастық немесе құрамадастық емес шығу тегі туралы кез келген ықтимал шатамасуды болдырмау үшін, ЕО логотипі пайдаланылған кезде тұтынушылар ауылшаруашылық шикізаты болған жер туралы хабардар болуы керек. оның өнімдерін шаруашылығымен айналысады.
- (28) Құрамадастық ережелер органикалық өндірістің үйлесімді түрде жүзеге асырылуын қамтамасыз ету үшін қажетті органдар, бақылау органдары және бақылау органдары басқарушы мемлекетте орналасқан уәкілетті орган немесе орган сертификаттаған сәйкес өнімдердің ерекшелігіне қозғалысына кедергі келтіру мүмкіндігі келген әрекеттерден аулақ болуы керек. Олар, атап айтқанда, ешқандай қосымша бақылаулар немесе қаржылық ауыртпалықтарды салмауы керек.
- (29) Басқасалалардағы Құрамадастықтың заңнамасына сәйкес күшін, өсімдік және мал шаруашылығы жағдайында мүше мемлекеттерге Құрамадастықтың органикалық өндіріс ережелерінен қатаңырақ ұлттық өндіріс ережелерінің аумақтарында қолдануға рұқсат етілуге тиіс. осы ұлттық ережелер органикалық емес өндіріске қолданылады және басқаша түрде Құрамадастық заңдарына сәйкес келеді.
- (30) ГМО-ны органикалық өндірісте пайдалануға тыйым салынады. Түсініктілікпен үйлесімділік күшін өнімдер органикалық деп таңбалау мүмкін емес, егер ол құрамында ГМО бар, ГМО бар немесе олардан өндірілген деп таңбалауы керек. ГМО.
- (31) Органикалық өнімдер Құрамадастықтың органикалық өндірістері туралы заңнамалық базасында белгіленген талаптарға сәйкес өндірілуіне қамтамасыз ету үшін органикалық өнімдерді өндірудің, дайындаудың және таратудың барлық кезеңдерінде операторлар орындайтын с-шаралар бақылауға ұсынылуы керек. Ережеде (ЕС) белгіленген ережелерге сәйкес орнатылатын және басқарылатын жүзінде Еуропалық Парламент пен Кеңестің 2004 жылғы 29 сәуірідегі № 882/2004 жемжәне азық-түлік заңнамасына, жануарлардың денсаулығы мен жануарлардың әлуақты ережелеріне сәйкестігінен тексеру үшін орындалатын ресми бақылаулар туралы (1).
- (32) Өнімдерді тексерушілердің тұтынушыға немесе пайдаланушыға сататындар сияқты бөлшек сауда операторларының белгіленген рөлдеріне хабарландыру және бақылау талаптарын қолдану кейбір жағдайларда пропорционалды емес болып көрінуі мүмкін. Сондықтан мүше мемлекеттерге мұндай операторларды осы талаптардан босатуға рұқсат беру орынды. Алайда, алаяқтықты болдырмау үшін сату орнына байланысты емес өнімдерді өндіретін, дайындайтын немесе сақтайтын немесе органикалық өнімдерді импорттайтын немесе жоғарыда аталған қызметпен келісімшарт жасаған бөлшек сауда операторларын алып тастау қажет. үшінші жақ.
- (33) Еуропалық қауымдастыққа импортталатын органикалық өнімдерді Құрамадастық нарығына органикалық ретінде орналастыруға рұқсат етілуі керек, мұнда олар өндіріс ережелеріне сәйкес өндірілген және бақыланатын шараларға сәйкес немесе осыған балама. Құрамадастық заңнамасы. Сонымен қатар, баламалы жүзінде бойынша импортталатын өнімдердің зыретті орган немесе үшінші елдің танылған бақылау органы немесе органы берген сертификатпен қамтылуы тиіс.
- (34) Импорттық өнімдерге қатысты баламалылықты бағалау Алиментариус кодексінің бекітілген халықаралық стандарттарды ескеруі тиіс.
- (35) Құрамадастық заңнамасында көзделгендерге баламалы өндіріс стандарттары мен бақылау механизмін бар деп Комиссия мойындаған үшінші елдердің тізімін сақтау орынды деп саналады. Осы тізімге енген үшінші елдер үшін Комиссия тісті үшінші елдерде бақылау мен сертификаттауды қамтамасыз ету міндетін орындауға қызығушылықтың танылған бақылау органдарының және бақылау органдарының тізімін құруы керек.
- (36) Тісті статистикалық ақпарат осы қағиданы сәйкес асыру және қадағалау үшін қажетті сенімді деректерді алу үшін және өндіріс шаралары мен саясаткерлер үшін құрал ретінде жиналуы керек. Қажетті статистикалық ақпарат Құрамадастықтың статистикалық бағдарламасының контекстінде анықталуы керек.

(37) Осы Ереже Комиссияға оны жүзеге асыру үшін қажет шараларды қабылдауға жеткілікті уақыт берген күннен бастап қолданылу тиіс.

(с) жем;

(d) өсіруге арналған вегетативті материал және тұқымдар.

(38) Осы Ереженің сәйкес асыру үшін қажет шаралар Комиссияға берілген өкілеттіктерді жүзеге асыру рәсімдерін белгілейтін 1999/468/ЕС 1999 жылғы 28 маусымдағы Кеңес шешіміне сәйкес қабылдану тиіс (1).

Жабайы жануарларды аулау және балық аулау өнімдері органикалық өнім болып саналмайды.

Осы ереже тамақ немесе жем ретінде пайдаланылатын ашытқыларға да қолданылады.

(39) Органикалық сектордың динамикалық эволюциясы, органикалық өндіріс әдісіне байланысты кейбір жоғары сезімтал мәселелер және шикі нарықпен бақылау жүзеге асырылмайтын қызығарлық жүйелердің қамтамасыз ету қажеттілігі Құрамадастық ережелерін болашақта қайта қарауды қажет етеді. Осы ережелерді қолданудан алынған тәжірибені ескере отырып, органикалық өндіріс...

3. Осы Қағида 2-тармақта көрсетілген өнімге қатысты өндірудің, дайындаудың және таратудың кез келген сатысында қызметпен айналысатын кез келген операторға қолданылады.

Алайда, жаппай тамақ тандыру операциялары осы Қағидаға бағынбайды. Мүше мемлекеттер ұлттық ережелерді немесе олар болмаған жағдайда, жеке стандарттарды, аталған ережелер Құрамадастық заңнамасына сәйкес келетін жағдайда, жаппай тамақ тандыру операцияларынан шыққан өнімдерді таңбалау және бақылау бойынша қолдана алады.

(40) Кейбір жануарлар түрлеріне, су өсімдіктеріне және микробалдырларға арналған егжей-тегжейлі Құрамадастық өндіру ережелері қабылданғанға дейін мүше мемлекеттерде ұлттық стандарттарды немесе олар болмаған жағдайда қабылданған немесе мойындаған жеке стандарттарды қолдануды қамтамасыз ету мүмкіндігі болуы керек. Мүше мемлекеттер,

4. Осы Қағида қауымдастықтың басқа ережелеріне немесе осы бапта көрсетілген өнімдерге қатысты ұлттық ережелерге, мысалы, өндірістің, дайындаудың, өткізудің, таңбалауды және бақылауды реттейтін ережелерге, соның ішінде тамақ өнімдері туралы заңнамаға және ұлттық ережелерге нұқсан келтірмей қолданылады. жануарларды тамақ тандыру.

Осы Ереженің ҚАБЫЛДАДЫ:

І ТАҚЫРЫП

МАҚСАТЫ, ҚОЛДАНУ САЛАСЫ ЖӘНЕ АНЫҚТАМАЛАР

1-бап

Мақсаты мен ауқымы

2-бап

Анықтамалар

1. Осы Ереже шикі нарықтың тиімді жұмыс істеуін қамтамасыз ете отырып, адал бәсекеге келісімді қолдауға қол жеткізіліп, тұтынушылардың сенімді қамтамасыз ете отырып және тұтынушыны қорғай отырып, органикалық өндірістің тұрақты дамуының негізін қалайды. мүшелер.

Осы Қағиданың мақсаттары үшін мынадай анықтамалар қолданылады:

Ол мыналарға қатысты осы Қағидада белгіленген ережелерді негіздеу үшін ортақ мақсаттар мен принциптерді белгілейді:

(a) "органикалық өндіріс" осы құжатта белгіленген ережелерге сәйкес өндіріс әдісін пайдалануды білдіреді. Реттеу, өндірудің, дайындаудың және таратудың барлық кезеңдерінде;

(a) органикалық өнімдерді өндірудің, дайындаудың және таратудың барлық кезеңдері және оларды бақылау;

(b) «өндіру, дайындау және тарату кезеңдері» органикалық өнімді бастапқы өндіруден бастап, оны сақтауды, өңдеуді, тасымалдауды, сатуды немесе түпкілікті тұтынушыға жеткізуді қоса алғанда, және тиісті таңбалау, жарнаманы қоса алғанда кез келген кезеңді білдіреді. , импорт, экспорт және қосалқы мердігерлік қызмет;

(b) таңбалауда және жарнамада органикалық өндіріске қатысты көрсеткіштерді пайдалану.

(c) "органикалық" органикалық өндірістен алынатын немесе онымен байланысты бірліктер;

2. Осы Қағида ауыл шаруашылығынан, оның ішінде акваөсім руден алынған, мұндай өнімдер нарыққа шығарылатын немесе нарыққа шығаруға арналған мынадай өнімдерге қолданылады:

(d) "оператор" өз бақылауындағы органикалық бизнес шеңберінде осы Қағида талаптарының орындалуын қамтамасыз етуге жауапты жеке немесе заңды тұлғаларды білдіреді;

(a) тірі немесе өңделмеген ауыл шаруашылығы өнімдері;

(e) "өсімдік шаруашылығы" коммерциялық мақсатта жабайы өсімдіктерді жинауды қоса алғанда, ауыл шаруашылығы дақылдарын өндіруді білдіреді;

(b) тамақ ретінде пайдалану үшін өңделген ауыл шаруашылығы өнімдері;

(1) OJ L 184, 17.7.1999, б. 23. Шешім 2006 жылғы Шешіммен өзгерту енгізілді. 512/ЕС (OJ L 200, 22.7.2006, 11-бет).

- (f) «мал шаруашылығы өндіріс» үй немесе қолға үйретілген жердегі жануарлардың (жәндіктерді қоспағанда) өндірісін білдіреді;
- (g) "аквамәдениет" анықтамасы Кеңесте берілген туралы ереже (ЕС) 2006 жылғы 27 шілдедегі № 1198/2006 Еуропалық балық шаруашылығы қоры (1);
- (h) "конверсия" органикалық өндіріске қатысты ережелер қолданылған, белгілі бір уақыт кезеңі ішінде органикалық емес шаруашылықтан органикалық ауыл шаруашылығына көшуді білдіреді;
- (i) "дайындау" органикалық өнімді сақтау және/немесе өңдеу және ндегі операцияларды, соның ішінде мал шаруашылығы өнімдерін союды және кесуді, сондай-ақ органикалық өндіріс әдістеріне қатысты орау, таңбалау және/немесе таңбалауға енгізілген өзгертулерді білдіреді;
- (j) "азық-түлік", "азық" және "нарықта орналастыру" анықтамалары Қазақстан Республикасының Заңының (ЕС) № 178/2002 ережесінде берілген анықтамалар болып табылады. (4) бапта берілген "ингредиенттер" анықтамасы Еуропалық Парламент және Кеңестің 2002 жылғы 28 қаңтардағы азық-түлік заңнамасының жалпы принциптері мен талаптарын белгілеу, Еуропалық азық-түлік қауіпсіздігін орнату Тамақ өнімдерін қауіпсіздігі мәселелер бойынша өкілеткендер сәйкесінше белгілеу (2);
- (k) «таңбалау» өнімге леспе немесе оған сәйкес жасайтын кез келген орамға, құжатқа, хабарламаға, зат белгіге, тақтайшаға, сақинаға немесе жағаға қатысты және оған орналастырылған кез келген терминдер, сөздер, мәліметтер, сауда белгілері, фирмалық атауды, суретті материалды немесе символды білдіреді;
- (l) «алдын ала оралған азық-түлік өнімдері» анықтамасында берілген Еуропалық 2000/13/ЕС директивасының 1(3)(b) бабы Тамақ өнімдерін таңбалауға, ұсынуға және жарнамалауға қатысты мүше мемлекеттердің заңдарын жақындастыру туралы Парламент пен Кеңестің 2000 жылғы 20 наурыздағы (3);
- (m) «жарнама» органикалық өнімдерді сатуды тәлкегі немесе жанама түрде ынталандыру мақсатында көзқарасқа, сенімдерге және міндетсіздікке әсер ету және қалыптастыруға арналған немесе мүмкін болатын жапсырмадан басқа кез келген тәсілмен жұртшылыққа кез келген ұсынуды білдіреді;
- (n) "құзыретті орган" а. орталық органын білдіреді осы Ережеде белгіленген ережелерге сәйкес органикалық өндіріс саласындағы ресми бақылауды ұйымдастыруға құзыретті мүше мемлекет немесе осы құзырет берілген кез келген басқа орган; ол сондай-ақ қажет болған жағдайда ұшыншалар елдің тиісті органын қамтиды;
- (o) «бақылау органы» құзыретті орган ережелерге сәйкес органикалық өндіріс саласындағы инспекция және сертификаттау және ндегі құзыретті толық немесе шара берген мүше мемлекеттің мемлекеттік кәсіпшілік құқығымен білдіреді. осы Ережеде белгіленген; ол сондай-ақ қажет болған жағдайда ұшыншалар елдің тиісті органын немесе ұшыншалар елде әрекет ететін тиісті органды қамтиды;
- (p) «бақылау органы» осы Қағидада белгіленген ережелерге сәйкес органикалық өндіріс саласында инспекция мен сертификаттауды жүзеге асыратын тәуелсіз жеке ұшыншалар тарапты білдіреді; ол сондай-ақ қажет болған жағдайда ұшыншалар елдің тиісті органын немесе ұшыншалар елде әрекет ететін тиісті органды қамтиды;
- (q) "сәйкестік белгісі" белгі түріндегі стандарттардың немесе басқа да нормативтік құжаттардың белгілі бір жиынтығына сәйкестікті растауды білдіреді;
- (r) «өсімдіктерді қорғау құралдарының» анықтамасы тармағында берілген Өсімдіктерді қорғау құралдарын нарыққа шығаруға қатысты 1991 жылғы 15 шілдедегі 91/414/ЕЕС Кеңес директивасы (4);
- (t) "Генетикалық түрлендірілген организм (ГМО)" анықтамасы генетикалық түрлендірілген ағзаларды қоршаған ортаға әдейі шығару және күшін жою және ндегі кеңестің туралы Еуропалық Парламент пен Кеңестің 2001 жылғы 12 наурыздағы 2001/18/ЕС директивасында берілген. 90/220/ЕЕС (5) директивасы және ол осы Директиваның ІВ қосымшасында келтірілген генетикалық модификациялар әдістер арқылы алынбаған;
- (u) "ГМО-дан өндірілген" толық немесе шара ГМО-дан алынған, бірақ құрамында ГМО жоқ немесе олардан тұрмайтын құралдар;
- (v) "ГМО өндірілген" ГМО-ны өндіріс процесінде соңғы түрде организм ретінде пайдалану арқылы алынған, бірақ құрамында ГМО жоқ немесе құрамында ГМО жоқ және олардан өндірілмеген құралдар ГМО;
- (w) «азықтық қоспалары» анықтамасы Нұсқаулықта берілген (ЕС) Еуропалық Парламенттің № 1831/2003 және 2003 жылғы 22 қыркүйектегі жануарларды азықтандыруда қолдануға арналған қоспалар туралы кеңес (6);

(1) OJ L 223, 15.8.2006, б. 1.

(2) OJ L 31, 1.2.2002, б. 1. Ереже Комиссияның (ЕС) № 575/2006 Регламентінің соңғы редакциясымен (OJ L 100, 8.4.2006, 3-бет).

(3) OJ L 109, 6.5.2000, б. 29. Директиваға 2006/142/ЕС Комиссия директивасымен соңғы түзетулер енгізілген (OJ L 368, 23.12.2006, 110-бет).

(4) OJ L 230, 19.8.1991, б. 1. Директива 2007/31/ЕС Комиссия директивасының соңғы түзетулерімен (OJ L 140, 1.6.2007, 44-бет).

(5) OJ L 106, 17.4.2001, б. 1. Нұсқаулық (ЕС) № 1830/2003 (OJ L 268, 18.10.2003, 24-бет) соңғы өзгертулерімен ереже.

(6) АЖ L 268, 18.10.2003 ж. 29. Ережеге өзгертулер енгізілген Комиссия Ережесі (ЕС) № 378/2005 (OJ L 59, 5.3.2005, 8-бет).

(x) әртүрлі жүйелерді немесе шараларды сипаттау кезінде "баламалы" сәйкестік қамтамасыз етудің бірдей деңгейінің қамтамасыз ететін ережелерді қолдану арқылы олардың бірдей мақсаттар мен қағидаттарды қанағаттандыруға қабілеттілігін білдіреді;

(y) «өңдеуге көмек» өңдеу немесе өңдеу кезінде белгілі бір технологиялық мақсатты орындау үшін шикізатты, тамақ өнімдерін немесе олардың ингредиенттерін өңдеу кезінде әдейі пайдаланылатын және әдейі емес ингредиент ретінде өндірілген тұтынылмайтын кез келген затты білдіреді. Бірақ бұл қалдықтар денсаулыққа қандайда бір қауіптіңді рмейтін және дайын өнімге технологиялық әсер етпейтін жағдайда, соңғы өнімде заттың немесе оның туындыларының қалдықтарының техникалық түрде болмай қоймайтын болуы;

(z) «иондаушы сәулелену» анықтамасы 1996 жылғы 13 мамырдағы 96/29/Евратом Кеңесінің директивасында берілген, қызметкерлер мен жалпы жұртшылықтың денсаулығын иондаушы сәулеленуден туындайтын қауіптерден қорғаудың негізгі қауіпсіздік стандарттарын белгілейтін (1) және Еуропалық Парламент пен Кеңестің 1999 жылғы 22 ақпандағы 1999/2/ЕС директивасының 1(2) бабымен шектелген, иондаушы сәулеленумен өңделген тамақ өнімдері мен тағамдық ингредиенттерге қатысты мүше мемлекеттердің заңнамасын жақындату туралы (2).

(aa) «жаппай тамақ тандыру операциялары» мейрамханаларда, ауруханаларда, асханаларда және басқа да осыған ұқсас тамақ бизнесінде органикалық өнімдерді сату немесе түпкілікті тұтынушыға жеткізу орнында дайындауды білдіреді.

II ТАҚЫРЫП

ОРГАНИКАЛЫҚ ӨНДІРУ МАҚСАТТАРЫ МЕН ПРИНЦИПТЕРІ

3-бап

Мақсаттар

Органикалық өндіріс келесі жалпы мақсаттарды көздейді:

(a) ауыл шаруашылығын басқарудың тұрақты жүйесін құру бұйылы;

(i) табиғаттың жүйелері мен циклдарын құрметтейді және топырақтың, судың, өсімдіктер мен жануарлардың денсаулығын және олардың арасындағы тепе-теңдікті қолдайды және жақсартады;

() биологиялық әртүрліліктің жоғары деңгейіне ықпал етеді;

(iii) су, топырақ, органикалық заттар және ауа сияқты энергия мен табиғи ресурстарды жауапкершілікпен пайдаланады;

(iv) жануарлардың әлеуметтік атының жоғары стандарттарын құрметтейді және өсірілетін жануарлардың түр-нәсілдерін өзгертуге қажеттіліктерін қанағаттандырады;

(b) жоғары сапалы өнім шығаруды мақсат ету;

(1) OJ L 159, 29.6.1996 ж. 1.

(2) OJ L 66, 13.3.1999, б. 16. Ережемен (ЕС) түзетулері мен директива No 1882/2003 (RJ L 284, 31.10.2003 ж., 1-құжат).

(c) қоршаған ортаға, адам денсаулығына, өсімдіктердің денсаулығына немесе жануарлардың денсаулығы мен әлеуметтік атына зиян келтірмейтін процестерді пайдалану арқылы өндірілген тауарларға тұтынушылардың сұранысына жауап беретін азық-түлікпен басқару ауылшаруашылық өнімдерін кеңірек таңдауын өндіруге бағытталған.

4-бап

Жалпы принциптер

Органикалық өндіріс келесі принциптерге негізделуі тиіс:

(a) мына әдістермен жүзеге ашылатын табиғи ресурстарды пайдалана отырып, экологиялық жүйелерге негізделген биологиялық процестерді тиімді жобалау және басқару;

(i) тірі организмдер мен механикалық өндіріс әдістерін қолдану;

() балық шаруашылығын тұрақты пайдалану қағидатына сәйкес келетін жерге байланысты өсімдік шаруашылығы мен мал шаруашылығымен айналысу немесе аквамадениетпен айналысу;

() ветеринариялық дәрілік заттарды қоспағанда, ГМО-ны және ГМО-дан немесе олардан өндірілген өнімдерді пайдалануды болдырмайды;

(iv) төуекелді бағалауға және орынды болған кезде сақтық және алдын алу шараларын қолдануға негізделген;

(b) сыртқы кәрістерді пайдалануды шектеу. Сыртқы кәрістер қажет болған жағдайда немесе (a) тармағында көрсетілген тиімді басқару тәжірибесі мен әдістері жоқ болса, олар мыналармен шектеледі:

() органикалық өндірістен алынатын шикізат;

(ii) табиғи немесе табиғи жолмен алынған заттар;

() еріткіштер мен минералды тыңайтқыштар;

(c) ерекше жағдайларда химиялық синтезделген кәрістерді пайдалануды қатаң шектеу, мыналар:

() тиімді басқару практикасы болмаған жағдайда; және

() (b) тармағында көрсетілген сыртқы деректер жоқ нарықта қолжетімді; немесе

() (b) тармақта көрсетілген сыртқы бастапқы ресурстарды пайдалану қоршаған ортаға жол бермейтін әсерлерге ықпал етпейтін болса;

(d) қажет болған жағдайда және осы Қағиданың шеңберінде санитарлық жағдайды, климаттық және жергілікті жағдайлардағы аймақтық айырмашылықтарды, даму кезеңдерін және шаруашылықтың ерекше тәжірибесін ескере отырып, органикалық өндіріс ережелерін бейімдеу.

5-бап

Шаруашылықта қолданылатын нақты принциптер

4-бапта баяндалған жалпы қағидаттардан басқа, органикалық ауыл шаруашылығы мынадай нақты принциптерге негізделуі тиіс:

(a) топырақтың тұрғын және табиғи топырақ құнарлығын, топырақтың тұрақтылығын және топырақтың тығыздалуы мен эрозиясын болдырмайтын және оған қарсы тұратын топырақтың биоәртүрлілігін сақтау және арттыру, сондай-ақ өсімдіктердің бірінші кезекте топырақ экожүйесі арқылы қоректендіру;

(b) қалпына келмейтін ресурстарды және шаруашылықтан тыс ресурстарды пайдалануды барынша азайту;

(c) өсімдіктер мен мал шаруашылығы өндірісін ескергенде өсімдіктер мен жануарлардан алынған қалдықтар мен жанама өнімдерді қайта өңдеу;

(d) өндірістік шешімдерді қабылдау кезінде жергілікті немесе аймақтық экологиялық тепе-теңдікті есепке алу;

(e) жануарлардың табиғи иммунологиялық қорғанысын ынталандыру, сондай-ақ тиісті құймдар мен өсірудің стерилді таңдау арқылы жануарлардың денсаулығын сақтау;

(f) зиянкестер мен ауруларға төзімді түрлер мен сорттарды таңдау, тиісті ауыспалы егін, механикалық және физикалық әдістер және зиянкестердің табиғи жауларынан қорғау сияқты профилактикалық шаралар арқылы өсімдіктердің денсаулығын сақтау;

(g) алаңға бейімделген және жерге байланысты мал шаруашылығы өнімдерін өндіру тәжірибесі;

(h) жануарлардың түрлерінің ерекше қажеттіліктерін ескере отырып, жоғары деңгейін сақтау;

(i) туғаннан немесе жұмыртқадан шыққаннан бастап және олардың бүкіл өмірінде органикалық шаруашылықтарда өсірілген жануарлардан органикалық мал шаруашылығы өнімдерін өндіру;

(j) жануарлардың жергілікті жағдайларға бейімделуіне қабілетін, олардың өміріндегі және ауруларға немесе денсаулық проблемаларына төзімділігін ескере отырып, тұқымдарды таңдау;

(k) малды органикалық ауыл шаруашылығынан алынған ауыл шаруашылығы ингредиенттерінен және табиғи ауылшаруашылық емес заттардан тұратын органикалық жеммен азықтандыру;

(l) иммундық жүйені күшейтетін және ауруларға қарсы табиғи қорғанысты нығайтатын, атап айтқанда, жүйелі жаттығуларды және қажет болған жағдайда ашық аспан астындағы аумақтарға және жайылымдық жерлерге қол жеткізуді қоса алғанда, мал өсіру тәжірибесін қолдану;

(m) жасанды индукцияланған полиплоидты өсіруді алып тастау жануарлар;

(n) табиғи суэкожүйелердің биоалуантүрлілігін, су ортасының тұрақты денсаулығын және акваөсірудің өндірісінде қоршаған су және құрлық экожүйелерінің сапасын қолдау;

(o) Бұрыңғай балық шаруашылығы саясаты шеңберінде балық ресурстарын сақтау және орнықты пайдалану туралы 2002 жылғы 20 желтоқсандағы № 2371/2002 Кеңес ережесінің (ЕС) 3-бабында айқындалған балық шаруашылығын тұрақты пайдаланудан алынған жеммен су организмдерін азықтандыру (1).) немесе органикалық ауыл шаруашылығы ингредиенттерінен және табиғи ауылшаруашылық емес заттардан тұратын органикалық жеммен.

6-бап

Органикалық тамақ өнімдерін өңдеуге қолданылатын нақты принциптер

4-бапта баяндалған жалпы қағидаттардан басқа, өңделген органикалық тамақ өнімдерін өндіру мынадай нақты принциптерге негізделуі тиіс:

(a) ингредиент органикалық түрде нарықта жоқ жағдайларды қоспағанда, органикалық ауыл шаруашылығы ингредиенттерінен органикалық тамақ өнімдерін өндіру;

(b) тағамдық қоспаларды, негізінен технологиялық және сенсорлық функциялары бар органикалық емес ингредиенттерді, микроэлементтер мен өңдеу құралдарын пайдалануды шектеу, осылайша олар ең аз көлемде және тек маңызды технологиялық қажеттілік болған жағдайда ғана пайдаланылады. ерекше тамақтану мақсаттары;

(c) өнімнің шынайы табиғатына қатысты жаңылыстыруы мүмкін заттар мен өңдеу әдістерін алып тастау;

(d) тағамды мұқият өңдеу, жақсырақ биологиялық, механикалық және физикалық әдістерді қолдану арқылы.

(1) OJ L 358, 31.12.2002, б. 59.

7-бап

Органикалық жемд өңдеуге қолданылатын нақты принциптер

4-бапта баяндалған жалпы қағидаттардан басқа, өңделген органикалық жемшөп өндіру мынадай нақты принциптерге негізделуі тиіс:

(а) органикалық жемшөп материалдары нарықта органикалық түрде болмаған жағдайларды қоспағанда, органикалық жемшөп материалдарынан органикалық жем өндіру;

(b) азық қоспаларын және өңдеу құралдарын ең аз дәрежеде және не тек маңызды технологиялық немесе зоотехникалық қажеттіліктер болған жағдайда немесе белгілі бір қоректік мақсаттарда пайдалануды шектеу;

(с) өнімнің шынайы табиғатына қатысты жаңылыстыруы мүмкін заттар мен өңдеу әдістерін алып тастау;

(d) биологиялық, механикалық және физикалық әдістерді қолдану арқылы жемді мұқият өңдеу.

III ТАҚЫРЫП

ӨНДІРІС ЕРЕЖЕЛЕРІ

1-тарау

Жалпы өндіріс ережелері

8-бап

Жалпы талаптар

Операторлар осы Тақырыпта баяндалған өндіріс ережелерін және 38(а)-бапта көзделген енгізу ережелерін сақтауы тиіс.

9-бап

ГМО өнімдерін пайдалануға тыйым салу

1. ГМО және ГМО-дан немесе олардан өндірілген өнімдер органикалық өндірісте тамақ, жем, өңдеу құралдары, өсімдіктерді қорғау құралдары, тыңайтқыштар, топырақ кондиционерлері, тұқымдар, өсімдіктерді көбейтетін материал, микроорганизмдер мен жануарлар ретінде пайдаланылмауы тиіс.

2. 1-тармақта аталған ГМО-ға немесе тамақпен жемге арналған ГМО-дан өндірілген өнімдерге қатысты тыйым салу мақсатында операторлар өнімге леспе жапсырмаларға немесе 2001/18/Директивасына сәйкес бекітілген немесе берілген кез келген басқа леспе құжатқа сене алады. ЕС, Еуропалық Парламент пен Кеңестің 2003 жылғы 22 қыркүйектегі Ережесі (ЕС) 1829/2003 генетикалық түрлендірілген азық-түлікпен жем туралы (1) немесе генетикалық түрлендірілген ағзалардың қадағалануы мен таңбалануына және олардың қадағалануына қатысты (ЕС) 1830/2003 ережесі генетикалық түрлендірілген организмдерден өндірілген азық-түлік және жем өнімдері.

(1) АЖ L 268, 18.10.2003 ж., б. 1. Ереже Комиссияның (ЕС) № 1981/2006 қаулысымен енгізілген өзгертулермен (ОJ L 368, 23.12.2006, 99-бет).

Операторлар сатып алынған азық-түлікпен жемшөп өнімдерін өндіруде ешбір ГМО немесе ГМО-дан өндірілген өнімдер пайдаланылмаған деп есептей алады, егер олар таңбалауды көрсететін басқа ақпаратты алмаса, олар осы қағидаларға сәйкес таңбаланбаған немесе құжатпен бірге жүреді. Қарастырылып отырған өнімдердің осы қағидаларға сәйкес келмеуі.

3. Азық-түлік немесе жем болып табылмайтын өнімдерге немесе ГМО өндіретін өнімдерге қатысты 1-тармақта көрсетілген тыйым салу мақсатында үшінші тұлғалардан сатып алынған осындай органикалық емес өнімдерді пайдаланатын операторлар сатушыдан өнімдерді растауды талап етеді. Жеткізілген немесе өндірілмеген ГМО.

4. Комиссия 37(2)-бапта көрсетілген тәртіпке сәйкес ГМО-ны және ГМО-дан немесе олардан өндірілген өнімдерді пайдалануға тыйым салуды жүзеге асыратын шаралар туралы шешім қабылдайды.

10-бап

Иондаушы сәулелерді қолдануға тыйым салу

Органикалық тағамды немесе жемшөпті немесе органикалық тамақ өнімдерінде немесе жемде пайдаланылатын шикізатты өңдеу үшін иондаушы сәулеленуді пайдалануға тыйым салынады.

2-тарау

Шаруашылық өндіріс

11-бап

Шаруашылық өндірісін жалпы ережелер

Бүкіл ауыл шаруашылығы холдинг органикалық өндіріске қойылатын талаптарға сәйкес басқарылады.

Дегенмен, 37(2)-бапта көрсетілген рәсімге сәйкес белгіленетін нақты шарттарға сәйкес холдинг органикалық өндіріспен басқарылмайтын, анық бөлінген бөлмелерге немесе акваөсіру өндіріс алаңдарына бөлінуді мүмкін. Жануарларға келетін болсақ, әртүрлі түрлер тартылуы керек. Аквакультураға келетін болсақ, өндіріс орындары арасында жеткілікті алшақтық болған жағдайда, бірдей түрлер тартылуы мүмкін. Өсімдіктерге келетін болсақ, оңай ажыратылатын әртүрлі сорттар тартылуы керек.

Екінші тармақшаға сәйкес, холдингтің барлық бөлмелер органикалық өндіріс үшін пайдаланылмаса, оператор жерді, жануарларды және органикалық бөлшектер үшін пайдаланылатын немесе олар өндіретін өнімдерді пайдаланылатын немесе өндірілгендерден бөлек ұстауға міндетті. Органикалық емес бөлшектерді және бөлуді көрсету үшін барабар жазбаларды жүргізу.

12-бап

Өсімдіктердің өндіру ережелері

1. Органикалық өсімдік шаруашылығына 11-бапта белгіленген жалпы шаруашылық өндірісінің ережелеріне қосымша мынадай ережелер қолданылады:

(a) органикалық өсімдіктер өндіріс топырақтың органикалық заттарын сақтайтын немесе көбейтетін, топырақ тұрақтылығы мен топырақтың биоалуантүрлілігін арттыратын және топырақтың тығыздалуы мен топырақ эрозиясын болдырмайтын топырақ өңдеу және өңдеу әдістерін қолданады;

(b) топырақтың құнарлылығы мен биологиялық белсенділігі бұршақ және басқа да жасылтың айтқыш дақылдарды қоса алғанда, көпжылдық ауыспалы егін жолымен, сондай-ақ мал көңінен немесе органикалық өндірістен жақсырақ компостталған органикалық материалды қолдану арқылы сақталуы және ұлғайтылуы тиіс;

(c) биодинамикалық препараттарды пайдалануға рұқсат етледі;

(d) бұдан басқа, тыңайтқыштар мен топырақ кондиционерлері 16-бапқа сәйкес органикалық өндірісте пайдалануға рұқсат етілген жағдайда ғана пайдаланылуы мүмкін;

(e) минералды азот тыңайтқыштарын қолдануға болмайды;

(f) өсімдіктердің өндірудің барлық қолданылатын әдістерін қоршаған ортаның ластануына кез келген үлесті болдырмауға немесе азайтуға тиіс;

(g) зиянкестермен, аурулармен және арамшөптермен келтірілген залалдың алдын алу, ең алдымен, табиғи жаулардан қорғауға, түрлер мен сорттарды таңдауға, ауыспалы егістікке, өңдеу техникасына және жылу процестеріне сүйенеді;

(h) өсімдікке қауіпті нәтиже жағдайда өсімдіктерді қорғау құралдары 16-бапқа сәйкес органикалық өндірісте пайдалануға рұқсат етілген жағдайда ғана қолданылуы мүмкін;

() тұқымдық және вегетативті көбейткіш материалдан басқа өнімдердің өндіру үшін тек органикалық жолмен өндірілген тұқым және көбейту материалы ғана пайдаланылады. Осы мақсатта тұқым жағдайында аналық өсімдік, ал вегетативті көбею материалы жағдайында аналық өсімдік осы Қағидада белгіленген ережелерге сәйкес кемінде бір ұрпақ үшін, ал көпжылдық жағдайда - аналық өсімдік өндірілуі керек. дақылдар, екі вегетациялық кезең;

(j) өсімдік шаруашылығындағы тазалауға және дезинфекциялауға арналған өнімдер, егер олар 16-бапқа сәйкес органикалық өндірісте пайдалануға рұқсат етілген болса ғана пайдаланылады.

2. Табиғи аумақтарда, ормандарда және ауыл шаруашылығы аумақтарында табиғи жағдайда өсетін жабайы өсімдіктер мен олардың бөлшектерінің жинау органикалық өндіріс әдіс болып табылады, егер:

(a) бұл аумақтар жинауға дейін кемінде үш жыл бойы өнімдермен өңдеуден өтпеген

16-бапқа сәйкес органикалық өндірісте пайдалануға рұқсат етілгендерден басқа;

(b) коллекция табиғи мекендеу ортасының тұрақтылығына немесе коллекциядағы түрдің сақталуына әсер етпесе аумақ.

3. Осы бапта қамтылған өндіріс ережелерін орындау үшін қажетті шаралар 37(2)-бапта көрсетілген тәртіппен қабылданады.

13-бап

Теңіз балдырларын өндіру ережелері

1. Табиғи жағдайда теңізде өсетін жабайы теңіз балдырларын және олардың бөлшектерін жинау органикалық өндіріс әдіс ретінде қарастырылады, егер:

(a) Еуропалық Парламенттің 2000/60/ЕС директивасы мен 2000 жылғы 23 қазандағы Кеңестің саясаты саласындағы Құрамадастықтың сәйкес ретіндегі негізін белгілейтін (1) және 2006 жылғы 12 желтоқсандағы Еуропалық Парламенттің және Кеңестің 2006/113/ЕС директивасына сәйкес белгіленген суларға баламалы сапа, оның орындалуын күште, ұлу суларының талап етілетін сапасы туралы (2) және денсаулық сақтау нәтижесінен жарамсыз емес. көзқарас. Қолданыстағы заңнамаға неғұрлым егжей-тегжейлі ережелер енгізілмейтінше жабайы жегуге жарамды теңіз балдырлары Еуропаның № 854/2004 Ережесінің (EC) II қосымшасында анықталғандай А немесе В класы аймақтарының критерийлеріне сәйкес келмейтін жерлерде жиналмауы керек. Парламент пен Кеңестің 2004 жылғы 29 сәуірдегі адам тұтынуына арналған жануарлардан алынатын өнімдерге ресми бақылауды ұйымдастырудың нақты ережелерін белгілейтін (3);

(b) коллекция табиғи мекендеу ортасының ұзақ мерзімді тұрақтылығына немесе коллекция аймағындағы түрдің сақталуына әсер етпесе.

2. Теңіз балдырларын өсіру органикалық деп санау үшін 1-тармақта көрсетілгендерге кем дегенде баламалы экологиялық және денсаулық сипаттамалары бар жағалау аймақтарында жүзеге асырылады. Бұл аумақ осымша:

(a) кәметелке толмаған теңіз балдырларын жинаудан бастап егін жинауға дейінгі өндірістің барлық кезеңдерінде тұрақты тәжірибелер қолданылуы тиіс;

(b) кеңгенді қордың сақталуын қамтамасыз ету үшін жабық өсімдіктер қорын толықтыру үшін жабайы табиғатта кәметелке толмаған теңіз балдырларын жинау жүйелі түрде жүзеге асырылуы керек;

(1) OJ L 327, 22.12.2000, б. 1. Директиваға № 2455/2001/ЕС шешім мен өзгерту енгізіледі (OJ L 331, 15.12.2001, 1-бет).

(2) АЖ L 376, 27.12.2006 ж., б. 14.

(3) OJ L 139, 30.4.2004, б. 206. Түзетілген редакция L 226, 25.6.2004 ж. 83.

(с) тыңайтқыштар жабық үй-жайларды қоспағанда және 16-бапқа сәйкес осы мақсатта органикалық өндірісте пайдалануға рұқсат етілген жағдайда ғана пайдаланылмауы тиіс.

3. Осы бапқа қамтылған өндірістік ережелерді орындау үшін қажетті шаралар 37(2)-бапта көрсетілген тәртіппен қабилданады.

14-бап

Мал шаруашылығы өнімдерін өндіру ережелері

1. 11-бапта белгіленген ауыл шаруашылығы өндірісінің жалпы ережелеріне қосымша мал шаруашылығы өндірісіне мынадай ережелер қолданылады:

a) жануарлардың шығу тегіне қатысты:

(i) органикалық мал шаруашылығы органикалық шаруашылық тарда туып өсіріледі;

(ii) өсіру мақсаттары үшін органикалық емес өсірілген жануарлар белгіленбейтін жағдайларда шаруашылыққа әкелінуі мүмкін. Мұндай жануарлар мен олардың өнімдері 17(1)(с)-бапта көрсетілген конверсиялау мерзімін сақтағаннан кейін органикалық деп танылуы мүмкін;

(iii) конверсиялау кезеңінің басында шаруашылықта бар жануарлар және олардың өнімдері 17(1)(с)-бапта көрсетілген конверсиялау мерзімі сақталғаннан кейін органикалық болып есептелуі мүмкін;

(b) шаруашылық тәжірибесімен тұрғын үй жағдайларына қатысты:

(i) жануарларды ұстайтын персонал жануарлардың денсаулығы мен әлауқатын қамтамасыз ету қажеттіліктерін қамтамасыз ететін жағдайларға ие болуы керек;

(ii) мал басының тығыздығын қоспағанда, шаруашылық практикасы және тұрғын үй жағдайлары жануарлардың даму-психикалық, физиологиялық және этологиялық қажеттіліктерін қанағаттандыруды қамтамасыз етеді;

(iii) егер адам мен жануарлардың денсаулығын қорғауға байланысты шектеулер мен міндеттер қорғамдастық негізінде белгіленбесе, ауа райы жағдайлары мен жердің жай-күйі мүмкіндік берген кезде малдың ашық аспан астындағы аумақтарға, жақсырақ жайылымға тұрақты қол жетімді болуы керек. заңнама;

(iv) мал басының саны шектен тыс жаюды, топырақты браконьерлікпен аулауды, эрозияны немесе жануарлардан немесе олардың көңілін таралуынан болатын ластануды барынша азайту мақсатында шектеледі;

(v) органикалық мал басқа малдардан бөлек ұсталады. Алайда органикалық жануарлардың ортақ жерлері және органикалық емес жануарлардың органикалық жерлеріне жоюға белгіленбейтін шектеуші жағдайларда рұқсат етіледі;

(vi) жеке жануарлар үшін шектеуші уақыт кезеңі үшін және бұл қауіпсіздік, әлауқат немесе ветеринариялық себептермен негізделетін жағдайларды қоспағанда, малды байлауға немесе оқшаулауға тыйым салынады;

(vii) малды тасымалдау ұзақтығы барынша азайтылады;

(viii) сойылған кезең қоспағанда, жануардың бұлжымалы уақытында дене жарақатын қоспағанда, кез келген азап барынша азайтылуы тиіс;

(ix) омарталар негізінен органикалық жолмен өндірілген дақылдардан немесе, сәйкесінше, өсімдіктерден немесе органикалық емес басқа арылатын ормандардан немесе қоршаған ортаға әсер етудің төмендетілуімен ғана өңделетін дақылдардан тұратын балшырындармен тозаң көздерін қамтамасыз ететін аймақтарға орналастырылады. Омарталар ара шаруашылығы өнімдерін қалтаңуына немесе аралардың денсаулығының нашарлауына әкелуіне рұқсат берілген жеткілікті қашықтықта ұсталады;

(x) омарта шаруашылығында пайдаланылатын ұялар мен материалдар негізінен табиғи материалдардан жасалуы тиіс;

(xi) ара шаруашылығы өнімдерін жинаумен байланысты әдістерде тарақтардағы араларды жоюға тыйым салынады;

(c) асыл тұқымды өсіруге қатысты:

(i) көбейту табиғи әдістерді пайдаланады. Алайда жасанды ұрықтандыруға рұқсат етіледі;

(ii) жеке жануарға қатысты ветеринариялық емдік емдеу нысаны ретінде болмаса, гормондармен немесе ұқсас заттармен емдеу арқылы ұрықтандыру болуы индукцияланбауы керек;

(iii) клондау және эмбриондарды тасымалдау сияқты жасанды көбеюді басқа нысандары пайдаланылмауы тиіс;

(iv) сәйкес тұқымдар таңдалады. Тұқымдарды таңдау кез келген азаптың алдын алуға және жануарларды зақымдау қажеттіліктерін болдырмауға ықпал етеді;

(d) жемге қатысты:

(i) бірінші кезекте малға арналған жемді жануарлар ұсталатын шаруашылықтан немесе сол аймақтағы басқа органикалық шаруашылықтардан алу;

(ii) мал басы оның дамуының әртүрлі кезеңдерінде жануарлардың қоректік талаптарын қанағаттандыратын органикалық жеммен қоректендірілуі тиіс. Рационның бір бөлігінде органикалық емес шикізат айналдырылған шаруашылықтардан алынатын жем болуы мүмкін;

(iii) араларды қоспағанда, малдың жайылымға немесе жемшөпке тұрақты қолжетімділігі болуы тиіс;

15-бап

Аквакультура жануарларын өндіру ережелері

(iv) өсімдік тектес органикалық емес жемшөп материалдары, жануарлардан алынатын жемшөп материалдары, жануарлардан алынатын жемшөп материалдары, жемшөп қоспалары, жануарларды азықтандыруда және өңдеу құралдарында қолданылатын кейбір өнімдер, егер олар органикалық өндірісте пайдалануға рұқсат етілген болса ғана пайдаланылады. 16-бап;

1. 11-бапта белгіленген ауыл шаруашылығы өндірісін жүргізудің жалпы ережелеріне қосымша аквакультура жануарлары шаруашылығына мынадай ережелер қолданылады:

а) аквакультура жануарларының шығу тегіне қатысты:

(v) өсімдік промоторлары мен синтетикалық аминқышқылдары пайдаланылмауы керек;

() органикалық аквакультура органикалық асыл тұқымды малдардан және органикалық шаруашылықтардан алынған төлдерді өсіруге негізделуі тиіс;

(vi) емзетін сүтқоректілер табиғи, жақсырақ ана сүтмен қоректенеді;

() органикалық асыл тұқымды малдардың немесе шаруашылықтардың жас төлдер болмаған кезде, органикалық емес өндірілген жануарлар белгілі бір жағдайларда шаруашылыққа әкелінуі мүмкін;

е) аурудың алдын алу және ветеринариялық емдеуге қатысты:

(b) шаруашылық тәжірибесіне қатысты:

(i) аурудың алдын алу тұқым мен штамм таңдауына, мал шаруашылығын басқару тәжірибесіне, жоғары сапалы жемшөп пен жаттығуға, мал басының тиімділығына және гигиеналық жағдайларда ұсталатын барабар және тиімді баспанаға негізделуі тиіс;

(i) жануарларды ұстайтын персонал жануарлардың денсаулығы мен әлауқатын қамтамасыз ету қажеттіліктеріне қатысты қажетті негізгі белгілермен дағдыларға ие болуы керек;

() жануардың зардап шегуін болдырмау үшін ауруды дереу емдеу керек; антибиотиктерді қоспағанда, химиялық синтезделген аллопатикалық ветеринариялық препараттар қажет болған жағдайда және қатаң жағдайларда, фитотерапевтік, гомеопатиялық және басқа да өнімдерді пайдалану орынсыз болған жағдайда қолданылуы мүмкін. Атап айтқанда, емдеу курстарына және тоқтату мерзімдеріне қатысты шектеулер айқындалады;

() азықтандыруды, қондырғыларды жобалауды, қоралардың тиімділығын және судың сапасын қоспағанда, өсіруге тәжірибесі жануарлардың даму, физиологиялық және мезгілділік қажеттіліктеріне қанағаттандыруды қамтамасыз етеді;

(iii) иммунологиялық ветеринариялық препараттарды пайдалануға рұқсат етіледі;

(iii) мал шаруашылығы тәжірибесі шаруашылықтың қоршаған ортаға теріс әсерін, оның ішінде ауылшаруашылық малының қашуын барынша азайтуға тиіс;

(iv) Құрамдастық заңнамасының негізінде тағайындалатын адам мен жануарлардың денсаулығын қорғауға байланысты емдеуге рұқсат етіледі;

(iv) органикалық жануарлар басқа аквакультура жануарларынан бөлек ұсталады;

(v) көлік жануарлардың әлауқатын сақтауды қамтамасыз етеді;

(vi) союуақты қоспағанда, жануарлардың кез келген азабы барынша азайтылуы керек;

(f) тазалауға және дезинфекциялауға қатысты мал шаруашылығы ғимараттары мен қондырғыларын тазалауға және дезинфекциялауға арналған өнімдер 16-бапқа сәйкес органикалық өндірісте пайдалануға рұқсат етілген жағдайда ғана пайдаланылады.

(c) асыл тұқымды өсіруге қатысты:

(i) қол сұрыптауды қоспағанда, полиплоидияны жасанды индукциялау, жасанды будандастыру, клондау және моносекс штаммдарды өндіру пайдаланылмайды;

() тиімді штаммдар таңдалады;

2. Осы бапта қамтылған өндіріс ережелерін ескере отырып, асыл тұқымды шаралар мен шарттар 37(2)-бапта көрсетілген тәртіпке сәйкес қабилданады.

() асыл тұқымды мал шаруашылығын жүргізу, өсіруге және кәсіпке толмаған өсіруге шарттарға тәжірибелілікпен белгіленеді;

(d) балық тар мен шаянтә р з д лерге арналған жемге қатысты:

(i) жануарларды оның дамуының ә ртү рлі кезеңдерінде оның қоректену талаптарына сә йкес келетін жеммен қоректендіру;

() жемн ң ө с мд қ фракциясы органикалық ө нд р стен, ал су жануарларынан алынған жемд к фракция балық шаруашылығын тұ рақты пайдаланудан туындауы ти с;

(iii) ө с мд к тектес органикалық емес жемшө п материалдары, жануарлардан алынатын жемшө п материалдары жә не минералды жемшө п материалдары, жемшө п қоспалары, жануарларды азықтандыруда жә не ө ңдеу құ ралдарында қолданылатын кейб р ө н мдер органикалық ө нд р сте пайдалануға рұ қсат ет лген жағдайда ғана пайдаланылады. 16-бапқа сә йкес;

(iv) ө су промоуторлары мен синтетикалық аминқышқылдарын қолдануға болмайды;

е) адам қоректенбейт н, б рақ табиғи планктонмен қоректенет н қоспақпалы моллюскаларға жә не басқа тү рлерге қатысты:

() мұ ндай сү зг арқылы қоректенет н жануарлар инкубаторлар мен питомниктерде ө с р лет н кә мелетке толмаған балаларды қоспағанда, барлық қорект к қажетт л ктер н табиғаттан алады;

() олар осы Кел с мн ң II қосымшасында анық талғандай А немесе В класы аймақтарының критерийлер не сә йкес келет н суларда ө с р лед . Ереже (ЕС) № 854/2004;

(iii) ө сет н аумақтар 2000/60/ЕС директивасында анық талғандай жоғары экологиялық сапаға ие болуы керек жә не 2006/113/ЕС директивасына сә йкес белг ленген суларға баламалы сапаның орындалуын кү туде;

(f) аурудың алдын алу жә не ветеринариялық емдеуге қатысты:

() аурудың алдын алу жануарларды ти ст орналастыру арқылы оңтайлы жағдайда ү стауға, шаруашылықтарды оңтайлы жобалауға, жақсы кү т п-баптау мен шаруашылық жү рг зу ә д стер н қолдануға, оның ш нде ү й-жайларды жү йел тү рде тазалау мен дезинфекциялауға, жоғары сапалы жемшө пке, ти ст қордың тығыздығына, жә не тү қым мен штамм таңдауы;

() жануардың зардап шегу н болдырмау ү ш н ауруды дереу емдеу керек; антибиотиктерд қоса алғанда, химиялық синтезделген аллопатикалық ветеринариялық препараттар қажет болған жағдайда жә не қатаң жағдайларда, фитотерапевт к, гомеопатиялық жә не басқа да ө н мдерд пайдалану орынсыз болған жағдайда қолданылуы мү мк н. Атап айтқанда, емдеу курстарына жә не тоқтату мерз мдер не қатысты шектеулер айқындалады;

(iii) иммунологиялық ветеринариялық препараттарды пайдалануға рұ қсат етіледі;

(iv) Қрғ амдастық заңнамасы нег з нде тағайындалған адам мен жануарлардың денсаулығын қорғауға байланысты емдеуге рұ қсат ет лед .

(g) Тазалау жә не дезинфекцияға қатысты тоғандарда, торларда, ғимараттарда жә не қондырғыларда тазалауға жә не дезинфекциялауға арналған ө н мдер 16-бапқа сә йкес органикалық ө нд р сте пайдалануға рұ қсат ет лген жағдайда ғана пайдаланылады.

2. Осы бапта қамтылған ө нд р с ережелер н ске асыру ү ш н қажетт шаралар мен шарттар 37(2)-бапта кө рсет лген тә рт пке сә йкес қабылданады.

16-бап

Ауыл шаруашылығында қолданылатын ө н мдер мен заттар жә не оларды рұ қсат ету критерийлер

1. Комиссия 37(2)-бапта кө рсет лген тә рт ппен органикалық ө нд р сте пайдалануға рұ қсат беред жә не мынадай мақсаттарда органикалық ауыл шаруашылығында қолданылуы мү мк н ө н мдер мен заттарды шектеу т збеге енг зед :

(a) ө с мд ктерд қорғау құ ралдары рет нде;

(b) тыңайтқыштар жә не топырақты кондиционерлер рет нде;

(c) ө с мд к тектес органикалық емес жемшө п материалдары, жануарлардан алынатын жемшө п материалдары жә не минералды тектер жә не жануарларды азықтандыруда пайдаланылатын кейб р заттар рет нде;

(d) азық қоспалары жә не ө ңдеуге кө мекш құ ралдар рет нде;

е) мал шаруашылығына арналған тоғандарды, торларды, ғимараттар мен қондырғыларды тазалауға жә не дезинфекциялауға арналған ө н мдер рет нде;

(f) ауыл шаруашылығы қожалығында сақтауды қоса алғанда, ө с мд ктерд ө нд рү ш н пайдаланылатын ғимараттар мен қондырғыларды тазалауға жә не дезинфекциялауға арналған ө н мдер рет нде.

Шектеу т з мде қамтылған ө н мдер мен субстанциялар Қрғ амдастықтың ти ст ережелер не немесе Қрғ амдастық заңнамасына сә йкес ү лтық ережелерге сә йкес ти ст мұ ше мемлекеттерде жалпы ауыл шаруашылығында ти ст пайдалануға рұ қсат ет лген жағдайда ғана пайдаланылуы мү мк н.

2. 1-тармақта аталған ө н мдер мен субстанцияларға рұ қсат беру II тарауда баяндалған мақсаттар мен қағидаттарға жә не тү тастай бағаланатын мынадай жалпы жә не арнайы критерийлерге сә йкес жү зеге асырылады:

(a) оларды пайдалану тұ рақты ө нд р сү ш н қажет жә не оны мақсатты пайдалану ү ш н маңызды;

(б) мұндай көздерден алынатын өнімдер немесе заттар жеткілікті мөлшерде немесе сапада болмаған немесе баламалы нұсқалар болмаған жағдайларды қоспағанда, барлық өнімдер мен заттар өсімдік, жануар, микробтық немесе минералды тектен болуы тиіс;

(с) 1(а) тармағында аталған өнімдерге қатысты мыналар қолданылады:

(i) оларды пайдалану басқа биологиялық, физикалық немесе асыл тұқымды баламалар немесе өсімдіктерден алынған немесе басқа типті басқару әдістері қолжетімсіз болатын зиянды организмдер немесе белгілі бактерияларды бақылау үшін өте маңызды;

() егер өнім өсімдік, жануар, микробтық немесе минералды тектен болмаса және олардың табиғи түрлеріне ұқсас болмаса, оларды пайдалану шарттары дақылдың жеуге жарамды бөлшектері мен келген тікелей жанасуды болдырмайтын жағдайда ғана рұқсат етілуі мүмкін;

(d) 1(b) тармағында аталған өнімдерге қатысты, оларды пайдалану топырақтың құнарлығын алу немесе сақтау немесе ауыл шаруашылығы дақылдарының қоректенуін нықнақты талаптарын немесе топырақты кондициялаудың нақты мақсаттарын орындау үшін маңызды болып табылады;

(e) 1(c) және (d) тармақтарында аталған өнімдерге қатысты мыналар қолданылады:

() олар жануарлардың денсаулығын, жануарлардың әл-ауқатын және өміршеңдігін сақтау және тиісті түрде физиологиялық және мезгілді қажеттіліктерінің қанағаттандыратын тиісті диетаға үлес қосу үшін қажет немесе мұндай заттарды пайдаланбай мұндай жемді өндіру немесе сақтау мүмкін емес;

(ii) минералды, микроэлементтер, дәрумендер немесе провитаминдер тектес жемдер табиғи шығу тегі болуы тиіс. Бұл заттар қолжетімсіз болған жағдайда, химиялық құрамы жақсы анықталған аналогтық заттар органикалық өндірісте пайдалануға рұқсат етілуі мүмкін.

3. (а) Комиссия 37(2)-бапта көрсетілген рәсімге сәйкес 1-тармақта көрсетілген өнімдер мен заттар қолданылуы мүмкін ауыл шаруашылығы өнімдеріне қатысты шарттар мен шектеулерді, қолдану әдісін белгілей алады. Дозасын, пайдалану мерзімін және ауыл шаруашылығы өнімдерімен байланысын және қажет болған жағдайда осы өнімдер мен заттарды алып тастау туралы шешім қабылдайды.

(б) Егер мұше мемлекет өнімді немесе субстанцияны 1-тармақта көрсетілген тізбеге қосуды немесе одан алып тастау немесе (а) тармақшасында көрсетілген пайдалану сипаттамаларына түзету енгізу қажет деп есептесе, мұше мемлекет енгізу, қайтарып алу немесе түзетулер себептерінің көрсетілуін қажаттың Комиссияға және мұше мемлекеттерге ресми түрде жіберілуін қамтамасыз етеді.

Түзетулер немесе кері қайтарып алу туралы өтініштер, сондай-ақ олар бойынша шешімдер жарияланады.

(с) Осы Қағиданы қабылдағанға дейін осы баптың 1-тармағында көрсетілген мақсаттарға сәйкес келетін өнімдер мен заттар аталған қабылданғаннан кейін де пайдаланылуы мүмкін. Комиссия кез келген жағдайда 37(2)-бапқа сәйкес мұндай өнімдерді немесе заттарды алып тастай алады.

4. Мұше мемлекеттер өз аумағы шегінде органикалық ауыл шаруашылығында өнімдер мен заттарды 1-тармақта көрсетілгеннен өзгеше мақсаттарда пайдалануды реттей алады, егер оларды пайдалану II тарауда баяндалған мақсаттар мен қағидаттарға, сондай-ақ белгіленген жалпы және арнайы критерийлерге сәйкес болса. 2-тармақта және ол Құрамдастық заңдарын құрметтейтін дәрежеде. Мүдделі мұше мемлекет басқа мұше мемлекеттерді және Комиссияны осындай ұлттық ережелер туралы хабарлайды.

5. Органикалық ауыл шаруашылығында 1 және 4-тармақтарда қарастырылмаған және II тарауда және осы баптың жалпы өлшемдерінде баяндалған мақсаттар мен принциптерді сақтай отырып, өнімдер мен заттарды пайдалануға жол беріледі.

17-бап

Түрлендіру

1. Органикалық өндіріс басталған шаруашылыққа мынадай ережелер қолданылады:

(а) айырбастау кезеңі оператор өз қызметі туралы құзыретті органдарды хабардар еткен және 28(1)-бапқа сәйкес оның иелігін бақылау жүргізілмеген кезде ең ертерек басталады;

(б) қайта құру кезеңінде осымен белгіленген барлық ережелер Ереже қолданылады;

(с) өсімдік немесе мал шаруашылығының түрлеріне қайта өңдеу кезеңдері айқындалады;

(d) шара органикалық өндірісте және шара органикалық өндіріске айналдырылған шаруашылықта немесе бөлшеде оператор органикалық түрде өндірілген және қайта өңделетін өнімдерді бөлек, ал жануарларды бөлек немесе оңай бөлгіш ет пішініне және бөлек бөлек реттеу үшін тікелей жазбаларды жүргізуі тиіс;

(e) жоғарыда аталған қайта есептеу кезеңінің анықтау үшін белгілі бөлшектер сәйкес келетін жағдайда қайта есептеу кезеңінің басталу күнінен тікелей алдындағы кезең ескерілуі мүмкін;

(f) (с) тармақшасында көрсетілген қайта өңдеу кезеңінде өндірілген жануарлар мен жануарлардан алынатын өнімдер өнімдерді таңбалау және жарнамалау кезінде пайдаланылатын 23 және 24-баптарда көрсетілген белгілермен сәйкес болмайды.

2. Осы бапта қамтылған ережелерді сәйкес асыру үшін қажетті шаралар мен шарттар, атап айтқанда, 1(c)-(f) тармақтарында көрсетілген мерзімдер 37-бапта көрсетілген рәсімге сәйкес айқындалады. (2).

3-ТАРАУ

Өңделген жем өндірісі

18-бап

Өңделген жем өндірісінің жалпы ережелері

1. Өңделген органикалық жемшөп өндірісі өңделген органикалық емес жемшөп өндірісінен уақыт немесе кеңістік бойынша бөлек ұсталады.

2. Органикалық жемшөп материалдары немесе қайта өңдеуден алынған жемшөп материалдары органикалық жемшөп өнімнің құрамына органикалық емес жолдармен өндірілген бөдей жемдік материалдармен бірізгіде түспеуі керек.

3. Органикалық өндірісте пайдаланылатын немесе өңделетін кез келген жемдік материалдар химиялық синтезделген ертекшітердің көмегімен өңделмеген болуы керек.

4. Органикалық жемшөпті өңдеу және сақтау кезінде жоғалған қасиеттерді қалпына келтіретін, өңдеу кезіндегі немқұрайлылық нәтижелерін түзетін немесе осы өнімдердің шынайы табиғатын басқаша жаңылыстыратын заттармен әдістер пайдаланылмайды.

5. Осы бапта қамтылған өндіріс ережелерін сәйкес асыру үшін қажетті шаралар мен шарттар 37(2)-бапта көрсетілген тәртіпке сәйкес қабылданады.

4-ТАРАУ

Өңделген тамақ өнімдерінің өндірісі

19-бап

Өңделген тамақ өнімдерінің өндірісіндегі жалпы ережелер

1. Өңделген органикалық тағамды дайындау уақыт немесе кеңістік бойынша органикалық емес тағамнан бөлек сақталуы тиіс.

2. Органикалық өңделген тағамның құрамына мынадай шарттар қолданылады:

(a) өнімнің зиян ауыл шаруашылығынан алынатын ингредиенттерден өндірілген тиіс; өнімнің зиян ауыл шаруашылығы ингредиенттерінен өндірілетін нанық тауышын қосылған сумен астұзы есепке алынбайды;

(b) тағамдық өнімдердегі арнайы тағамдық мақсаттарға арналған қоспалар, өңдеу құралдары, хош иістендіргіштер, су, тұз, микроорганизмдер мен ферменттердің препараттары, минералдар, микроэлементтер, витаминдер, сондай-ақ аминқышқылдары және басқа микронутриенттер

21-бапқа сәйкес органикалық өндірісте пайдалануға рұқсат етілген жағдайда ғана пайдаланылуы мүмкін;

(c) органикалық емес ауылшаруашылық ингредиенттер 21-бапқа сәйкес органикалық өндірісте пайдалануға рұқсат етілген немесе мүше мемлекет уақытша рұқсат берген жағдайда ғана пайдаланылуы мүмкін;

(d) органикалық ингредиент органикалық емес түрдегі бөрі ингредиентпен немесе конверсиядағы ингредиентпен бірігіп болмауы керек;

(e) конверсиялық дақылдардан өндірілген азық-түліктің құрамында ауылшаруашылық дақылдарының бірі ғана ингредиент болуы тиіс.

3. Органикалық тамақ өнімдерін өңдеу және сақтау кезінде жоғалған қасиеттерді қалпына келтіретін, осы өнімдерді өңдеу кезіндегі немқұрайлылық нәтижелерін түзетін немесе осы өнімдердің шынайы табиғаты туралы басқаша жаңылыстыратын заттармен әдістер пайдаланылмайды.

Осы бапта қамтылған өндіріс ережелерін сәйкес асыру үшін қажетті шаралар, атап айтқанда өңдеу әдістері және 2(c) тармағында көрсетілген мүше мемлекеттердің уақытша рұқсат беру шарттарына қатысты 37(2)-бап.

20-бап

Органикалық ашытқыларды өндірудің жалпы ережелері

1. Органикалық ашытқыларды өндіру үшін тек органикалық түрде өндірілген субстраттар ғана пайдаланылады. Басқа өнімдер мен заттарды 21-бапқа сәйкес органикалық өндірісте пайдалануға рұқсат етілген жағдайда ғана пайдалануға болады.

2. Органикалық ашытқы органикалық емес ашытқылармен бірігіп органикалық тағамда немесе жемде болмауы керек.

3. Өндірістің егжей-тегжейлі ережелері 37(2)-бапта көрсетілген рәсімге сәйкес белгіленуі мүмкін.

21-бап

Өңдеудегі кейбір өнімдер мен заттардың критерийлері

1. Органикалық өндірісте пайдалануға арналған өнімдер мен субстанцияларға рұқсат беру және оларды 19(2)(b) және (c)-бапта аталған өнімдер мен заттардың шектелген тізібіне қосу белгіленген мақсаттар мен принциптерге сәйкес жүзеге асырылады. II тарауда және тұтастай бағаланатын мынадай критерийлер:

(i) осы тарауға сәйкес рұқсат етілген балама нұсқалар жоқ болса;

(ii) оларға жүгінбестен, азық-түлік өндіру немесе сақтау немесе Құрамдастық заңнамасының негізінде көзделген диеталық талаптарды орындау мүмкін емес.

Сонымен қатар, 19(2)(b)-бапта аталған өнімдер мен заттар табиғатта болуы керек және тек механикалық, физикалық, биологиялық, ферментативті немесе микробтық процестерден өткен болуы мүмкін, мұндай өнімдер мен заттардан басқа көздер нарықта жеткілікті мөлшерде немесе сапада жоқ.

2. Комиссия 37(2)-бапта көрсетілген тәртіпке сәйкес өнімдер мен субстанцияларға рұқсат беру және оларды осы баптың 1-тармағында көрсетілген шектеулерге енгізу туралы шешім қабылдайды және нақты шарттарды белгілейді және оларды пайдалану шектеулері, ал қажет болған жағдайда өнімдерді алып қою туралы.

Егер мүше мемлекет өнімді немесе субстанцияны 1-тармақта көрсетілген тәртіпке қоса немесе одан алып тастау немесе осы тармақта көрсетілген пайдалану ерекшеліктерінің өзгертуі қажет деп санаса, мүше мемлекет құжаттаманы 1-тармақта көрсетілген тәртіпке енгізуді қамтамасыз етеді. Енгізу, алып тастау немесе түзету себептері Комиссияға және мүше мемлекеттерге ресми түрде жіберіледі.

Түзетулер немесе кері қайтарып алу туралы өтініштер, сондай-ақ олар бойынша шешімдер жарияланады.

Осы Қағиданың қабылдағанын дейін пайдаланылған және 19(2)(b) және (c)-баптарына жататын өнімдер мен заттар аталған қабылданғаннан кейін де пайдаланылуы мүмкін. Комиссия кез келген жағдайда 37(2)-бапқа сәйкес мұндай өнімдерді немесе заттарды алып тастай алады.

5-ТАРАУ

Икемділік

22-бап

Ерекше өндіріс ережелері

1. Комиссия 37(2)-бапта көрсетілген тәртіпке және осы баптың 2-тармағында белгіленген шарттарға сәйкес және II бөлімде баяндалған мақсаттар мен қағидаттарды ескере отырып, тарауда көрсетілген өндіріс ережелері

1-ден 4-ке дейін.

2. 1-тармақта көрсетілген ерекшеліктері ең азға дейін сақталады және қажет болған жағдайда уақыт бойынша шектеледі және келесі жағдайларда ғана көзделуі мүмкін:

(a) климаттық, географиялық немесе құрылымдық шектеулерге тап болған шаруашылықтарда органикалық өндірісті бастауға немесе қолдауға болатынын қамтамасыз ету үшін қажет болған жағдайда;

(b) жемге, тұқымға және вегетативті көбейтуге, тәріз жәнұарларға және басқаларға қолжеткілікті қамтамасыз ету үшін қажет болған жағдайда

нарықта органикалық нысанда жоқ шаруашылық өнімдері;

(c) ауылшаруашылық тектес ингредиенттерге қолжеткілікті қамтамасыз ету үшін қажет болған жағдайда, мұндай ингредиенттер органикалық түрде нарықта жоқ болса;

(d) органикалық мал шаруашылығын басқаруға байланысты нақты мәселелерді шешу үшін қажет болған жағдайда;

(e) тармақта көрсетілген өңдеуде нақты өнімдер мен заттарды пайдалануға қатысты қажет болған жағдайда 19(2)(b)-баптың органикалық түрде жақсы қалыптасқан тамақ өнімдерін өндіруді қамтамасыз ету мақсатында;

(f) апатты жағдайларда органикалық өндірісті жалғастыруға немесе қайта бастауға мүмкіндік беру үшін уақытша шаралар қажет болған жағдайда;

(g) 19(2)(b)-бапта көрсетілген тағамдық қоспаларды және басқа заттарды немесе 16(1)(d)-бапта көрсетілген жемдік қоспаларды және басқа заттарды пайдалануға қажет болса және мұндай заттар қолжеткілікті болмаса нарықта ГМО өндірілетін өнімдерден басқа;

(h) 19(2)(b)-бапта көрсетілген тағамдық қоспаларды және басқа заттарды немесе 16(1)(d)-бапта көрсетілген жемдік қоспаларды пайдалануға қамтамасыз ету мақсаты немесе ұлттық заңнама негізінде талап етілсе.

3. Комиссия 37(2)-бапта көрсетілген тәртіп пен 1-тармақта көзделген ерекшеліктерді қолданудың нақты шарттарын белгілей алады.

IV ТАҚЫРЫП

ЖЕТКІЛУ

23-бап

Органикалық өндіріске қатысты терминдерді қолдану

1. Осы Қағиданың мақсаттары үшін өнімдер органикалық өндіріс әдісімен жасайтын жүкті терминдер ретінде қарастырылады, онда таңбалауда, жарнамалық материалда немесе коммерциялық құжаттарда мұндай өнім, оның ингредиенттері немесе жемшөп материалдары келесі талаптарға сәйкес келетін терминдермен сипатталған. Сатып алушы өнім, оның ингредиенттері немесе жемдік материалдар осы Қағидада белгіленген ережелерге сәйкес алынған. Атап айтқанда, қосымшада тізбеленген терминдер, олардың туындылары немесе кешірейтін шерт, мысалы, «био» және «эко» жалғыз немесе біріктірілген, бұл Құрамдастық аумағында және кез келген Қауымдастық тізбесінде талаптарды қанағаттандыратын өнімдерді таңбалау және жарнамалау үшін қолданылуы мүмкін. Осы Ережеде немесе оған сәйкес белгіленген талаптар.

Терминдер немесе өңделмеген ауыл шаруашылығы өнімдерін таңбалауда және жарнамалауда органикалық өндіріс әдісімен жасайтын терминдер, сонымен қатар, осы өнімнің барлық ингредиенттері де осы Қағидада белгіленген талаптарға сәйкес өндірілген жағдайда ғана пайдаланылуы мүмкін.

2. 1-тармақта аталған терминдер, егер олар қолданылмаса, осы Қағидада белгіленген талаптарға сәйкес келмейтін өнімнің таңбалануы, жарнамасы және коммерциялық құжаттары үшін Қоғамдастықтың ешбір жерінде және кез келген Қоғамдастықтың тәуелсіз пайдаланылмайды. азық-түлік немесе жемдегі ауылшаруашылық өнімдер немесе органикалық өнімдермен анық байланысы жоқ.

Бұдан басқа, тауар немесе оның ингредиенттері осы Қағидада белгіленген талаптарға сәйкес келеді деп тұтынушыны немесе пайдаланушыны адастыруы мүмкін кез келген терминдер, соның ішінде тауар белгілерінде қолданылатын терминдер немесе таңбалауда немесе жарнамада қолданылатын таңбаның пайдаланылмайды.

3. 1-тармақта көрсетілген терминдер таңбалауда немесе жарнамада құрамында ГМО бар, ГМО бар немесе Қоғамдастық ережелеріне сәйкес ГМО-дан өндірілген деп көрсетілуі тиіс өнімге қатысты қолданылмайды.

4. Өңделген тамақ өнімдеріне қатысты 1-тармақта көрсетілген терминдер:

(a) сату сипаттамасында, егер:

(i) өңделген тамақ 19-бапқа сәйкес келсе;

(ii) оның ингредиенттерінің салмағы бойынша кемінде 95% ауылшаруашылық шикізаты органикалық болып табылады;

(b) тағам 19(1), 19(2)(a), 19(2)(b) және 19(2)(d) баптарына сәйкес келетін ингредиенттер тізімінде ғана;

(c) ингредиенттер тізімінде және сату сипаттамасымен бірдей көрсетілген өнімдер, егер:

(i) негізгі ингредиент аңшылық немесе балық аулау өнімі болып табылады;

(ii) оның құрамында барлық органикалық болып табылатын ауылшаруашылық тектес басқа ингредиенттер бар;

(iii) тағам 19(2)(a), 19(2)(b) және 19(2)(d) баптарына сәйкес 19(1), келеді.

Ингредиенттер тізімінде қандай ингредиенттер органикалық екенін көрсету керек.

Осы тармақтың (b) және (c) тармақтары қолданылған жағдайда, органикалық өнімдер үшін өнімдер тек органикалық ингредиенттерге қатысты болуы мүмкін және ингредиенттер тізімінде органикалық ингредиенттердің жалпы пайызының көрсетілуі болуы керек. ауылшаруашылық тегін ингредиенттердің жалпы санына пропорция.

Алдыңғы тармақшада көрсетілген терминдер мен пайыздық көрсеткіш ингредиенттер тізіміндегі басқа белгілермен бірдей түсте, бірдей өлшемде және әрбір терминдердің стилінде көрсетіледі.

5. Мүше мемлекеттер осы баптың сақталуын қамтамасыз ету үшін қажет шараларды қабылдайды.

6. Комиссия 37(2)-бапта көрсетілген терминдермен Қосымшада баяндалған терминдер тізімін өзгерте алады.

24-бап

Мәңгілік көрсеткіштер

1. 23(1)-бапта көрсетілген терминдер пайдаланылған жағдайда:

(a) таңбалауда соңғы өнімдер немесе дайындау операциясын жүзеге асырған оператор бағынатын бақылау органының немесе бақылау органының 27(10)-бабында көрсетілген код нөмірінде көрсетіледі;

(b) алдынала оралған тағамға қатысты 25(1)-бапта айтылған Қоғамдастық логотипінде қаптамада болуы керек;

(c) Қоғамдастық логотипі пайдаланылған жағдайда, өнімнің құрамын ауылшаруашылық шикізаты өсірілген жердің көрсеткіші де логотиппен бірдей көрсетілген өнімдер пайдаланады және келесі шарттардың бірінсіз: сәйкесінше:

— «ЕО ауыл шаруашылығы», мұнда ауылшаруашылық шикізаты ЕО-да өсіріледі;

— «ЕО-ға кәмітін ауыл шаруашылығы», мұнда ауылшаруашылық шикізаты үшін елдерде өсіріледі;

— «ЕО/ЕО-ға кәмітін ауыл шаруашылығы», мұнда ауылшаруашылық шикізатының бір бөлігі қауымдастықта және оның бір бөлігі үшін елде өсіріледі.

Жоғарыда аталған «ЕО» немесе «ЕО емес» деген белгі өнімнің құрамын барлық ауылшаруашылық шикізаты осы елде өсірілген жағдайда, елмен ауыстырылуы немесе толықтырылуы мүмкін.

Жоғарыда аталған «ЕО» немесе «ЕО емес» белгісі үшін ингредиенттердің салмағы бойынша шағын мөлшерлер ескерілмеуі мүмкін, егер ескерілмеген ингредиенттердің жалпы саны ауылшаруашылық шикізатының жалпы салмағының жалпы санының 2% аспауы керек.

Жоғарыда аталған «ЕО» немесе «ЕО емес» белгісі өнімнің сату сипаттамасынан анағұрлым көрсетілген түсте, өлшемде және әрбір терминдерінде көрсетілмеуі керек.

25(1)-бапта көрсетілгендей Қоғамдастық логотипі пайдалану және бірінші тармақшада көрсетілген нұсқау үшін елдерден импортталған өнімдер үшін мәңгілік емес болып табылады. Алайда, егер таңбалауда 25(1)-бапта көрсетілген Қоғамдастық логотипі пайдалану болса, бірінші тармақшада көрсетілген нұсқау таңбалауда да көрсетіледі.

2. 1-тармақта көрсетілген белгілер оңай көрінетін, анық оқылатын және өшпейтіндей көрінетін жерде белгіленеді.

3. Комиссия 37(2)-бапта көрсетілген рәсімге сәйкес 1(a) және (в) тармақтарында көрсетілген белгілердің ұсынылуына, құрамы мен мөлшеріне қатысты нақты критерийлерді белгілейді.

25-бап

Органикалық өндіріс логотиптері

1. Құрамдастықтың органикалық өндірісінң логотипі осы Қағидада белгіленген талаптарға сәйкес келетін өнімдерді таңбалауда, ұсынуда және жарнамалауда пайдаланылуы мүмкін.

Құрамдастық логотипі 23(4)(b) және (с)-бапта көрсетілген конверсиялық өнімдер мен тамақ өнімдерінде пайдаланылмайды.

2. Ұлттық және жеке логотиптері осы Қағидада белгіленген талаптарға сәйкес келетін өнімді таңбалауда, ұсынуда және жарнамалауда пайдаланылуы мүмкін.

3. Комиссия 37(2)-бапта көрсетілген рәсімге сәйкес Құрамдастық логотипін ұсынуға, құрамына, өлшеміне және дизайнына қатысты нақты критерийлерді белгілейді.

26-бап

Белгілеуге қойылатын арнайы талаптар

Комиссия 37(2)-бапта көрсетілген тәртіпке сәйкес таңбалау мен құрамға қатысты арнайы талаптарды белгілейді:

(a) органикалық жем;

(b) өсімдік тектес конверсиялық өнімдер;

(c) өсімдікке арналған вегетативті материал және тұқымдар.

ТАҚЫРЫП

БАСҚАРУ

27-бап

Басқару жүйесі

1. Мүше мемлекеттер бақылау жүйесін құрады және (ЕС) № 882/2004 ережесіне сәйкес осы Ережеде белгіленген міндеттемелерге қатысты бақылауға жауапты бір немесе бірнеше құзыретті органдарды белгілейді.

2. Ережеде (ЕС) белгіленген шарттарға қосымша № 882/2004, осы Қағидаға сәйкес құрылған бақылау жүйесі кем дегенде 37(2)-бапта көрсетілген тәртіпке сәйкес Комиссия қабылдайтын сақтық және бақылау шараларын қолдануды қамтуы тиіс.

3. Осы Ереженің мәнімен тікелей бақылаулардың сипаты мен кезеңділігі бағалау негізінде айқындалады.

осы Қағидада белгіленген талаптардың сақталуына қатысты бұзушылықтар мен бұзушылықтардың туындау қаупі. Кез келген жағдайда, 28(2)-бапта сипатталғандай, тек алдын ала оралған өнімдермен айналысатын көтерме саудагерлерді және не түпкілікте тұтынушыға немесе пайдаланушыға сататын операторларды қоспағанда, барлық операторлар жылына кемінде бір рет сәйкестікті тексеруге жатады.

4. Құзыретті орган:

(a) өзін бақылау құзыреті бір немесе бірнеше басқа бақылау органдарына береді. Бақылау органдары объективтілік пен бейтараптыққа барабар келдіктері ұсынады және өз функцияларын жүзеге асыру үшін қажетті білікті қызметкерлер мен ресурстарды иеленеді;

(b) бақылау тапсырмаларын бір немесе бірнеше бақылау органдарына беру. Бұл жағдайда мүше мемлекеттер мұндай органдарды бекітуге және қадағалауға жауапты органдарды тағайындайды.

5. Құзыретті орган (ЕС) № 882/2004 Регламенттің 5(2)-бабында белгіленген шарттар орындалған жағдайда ғана, атап айтқанда:

(a) бақылау органы орындай алатын тапсырмалардың және ол орындай алатын жағдайлардың нақты сипаттамасы бар;

(b) бақылау органының:

(i) өзін жүзеге келтіретін міндеттерді орындау үшін қажетті сараптама, жабдық және инфрақұрылымның болуы;

(ii) лайықты білікті және тәжірибелі қызметкерлердің жеткілікті саны бар; және

(iii) өзіне жүзеге келтіретін міндеттерді орындауға қатысты бейтарап және кез келген мүдделер қайшылығынан азат;

(c) бақылау органы Ресми құжаттың С сериясында жарияланған ең соңғы хабарланған нұсқаға аккредиттелген Еуропалық Одақтың журналы, Еуропалық стандарт EN 45011 немесе ISO Guide 65 (Өнімді сертификаттау жүйелерін пайдаланатын органдарға қойылатын жалпы талаптар) және құзыретті органдар бекітеді;

(d) бақылау органы жүргізілген бақылау нәтижелерін құзыретті органға тұрақты негізде және құзыретті орган сұраған кезде хабарлайды. Бақылау нәтижелері сәйкесіздікті көрсетсе немесе сәйкес келмеуі ықтималдығын көрсетсе, бақылау органы дереу құзыретті органға хабарлайды;

(e) өкілеттік беретін құзыретті орган мен бақылау органы арасында тиімді үйлестіру бар.

6. Бақылау органын бекіту кезінде 5-тармақтың ережелеріне қосымша құзыретті орган мынадай критерийлерді ескереді:

(а) бақылау шараларының егжей-тегжейлі сипаттамасын қамтитын, бақылауға жататын операторларға орган жүктейтін сақтық шараларын қамтитын стандартты бақылау рәсім;

(b) бұзушылықтар және/немесе бұзушылықтар анықталған жағдайда бақылау органы қолдануға ниетті шаралар.

7. Құзыретті органдар бақылау органдарына мынадай міндеттерді жүктей алмайды:

(а) басқа бақылау органдарын қадағалау және тексеру;

28-бап

(b) егер бұл 22(3)-бапқа сәйкес Комиссия белгілеген нақты шарттарда көзделмесе, 22-бапта көрсетілген ерекшеліктерді беру құзыреті.

Басқару жүктемесіне сәйкестік

8. (ЕС) № 882/2004 Ереженің 5(3)-бабына сәйкес бақылау органдарына бақылау міндеттерін жүктейтін құзыретті органдар қажет болған жағдайда бақылау органдарына тексерулер немесе тексерулер ұйымдастырады. Егер тексеру немесе тексеру нәтижесінде мұндай органдар өздеріне жүктелген міндеттерді тиісінше орындамағаны анықталса, өкілетті берген құзыретті орган өкілдері қайтарып алуы мүмкін. Бақылау органы тиісті және уақтылы түзету шараларын қолданбаса, ол оны кешіктірмей қайтарып алады.

9. Құзыретті орган 8-тармақтың ережелеріне қосымша:

(а) бақылау органы жүзеге асыратын бақылаулардың объективті және тәуелсіз болуын қамтамасыз етеді;

(b) бақылаудың тиімділігін тексеру;

(c) табылған кез келген бұзушылықтарды немесе бұзушылықтарды ескеру және қолданылатын түзету шаралары;

(d) егер ол (а) және (b) тармақтарында көрсетілген талаптарды қанағаттандырмаса немесе 5, 6-тармақта көрсетілген критерийлерді бұзған былай орындамаса немесе 11, 12-тармақтарда көрсетілген талаптарды қанағаттандырмаса, осы органның мақұлдауын кері қайтарып алады және 14.

10. Мүше мемлекеттер 4-тармақта көрсетілген бақылау тапсырмаларын орындайтын әрбір бақылау органына немесе бақылау органына код нөмірін береді.

11. Бақылау органдары мен бақылау органдары құзыретті органдарға олардың кеңселеріне және үй-жайларына рұқсат беруге және осы бапқа сәйкес өз міндеттемелерін орындау үшін құзыретті органдар қажет деп есептейтін кез келген ақпаратпен көмектесуге міндетті.

12. Бақылау органдары мен бақылау органдары кем дегенде 2-тармақта көрсетілген сақтық шаралары мен бақылау шараларының олардың бақылауындағы операторларға қолданылуын қамтамасыз етеді.

13. Мүше мемлекеттер орнатылған бақылау жүктемесі (ЕС) № 178/2002 Регламенттің 18-бабына сәйкес әрбір рөні міндет рудың, дайындаудың және таратудың барлық кезеңдерінде қадағалауға мүмкіндік беруін қамтамасыз етеді, атап айтқанда: тұтынушыларға органикалық өнімдердің осы Ережеде белгіленген талаптарға сәйкес өндірілгеніне кепілдік береді.

14. Бақылау органдары мен бақылау органдары жыл сайын 31 қаңтардан кешіктірмей құзыретті органдарға өткен жылдың 31 желтоқсанында бақылауға алынған операторлардың тізімін береді. Өткен жылдың шінде жүргізілген бақылау шараларының жиынтық есебі жыл сайын 31 наурызға дейін ұсынылады.

1. 1(2)-баптың мағынасына сәйкес үшінші елден өнімді өндіретін, дайындайтын, сақтайтын немесе импорттайтын немесе мұндай өнімді нарыққа шығаратын кез келген оператор органикалық немесе органикалық болып табылатын кез келген өнімді нарыққа шығарар алдында органикалық түрге айналдыру:

(а) құзыретті органдарды өз қызмет туралы хабардар етеді. Қызмет жүзеге асырылатын мүше мемлекет;

(b) 27-бапта аталған бақылау жүктемесіне өз міндеттемесін береді.

Бүрінші тармақша осы Қағидада белгіленген өндіріс ережелеріне сәйкес өндірілген өнімді экспорттайтын экспорттаушыларға да қолданылады.

Оператор кез келген қызмет түрін үшінші тараппен жүзеге асырған жағдайда, бұл оператор соған қарамастан (а) және (b) тармақтарында көрсетілген талаптарға бағынады, ал қосалқы мердігерлік қызмет бақылау жүктемесіне бағынады.

2. Мүше мемлекеттер өнімді текелейтүпкілік тұтынушыға немесе пайдаланушыға сататын операторларды, егер олар мұндай өнімді сату орнына байланысты болмаса, өндірілмесе, дайындамаса, сақтамаса немесе үшінші елден импорттамаса, осы бапты қолданудан босатуы мүмкін. Мұндай қызметті үшінші тарапқа бермеген.

3. Мүше мемлекеттер мұндай хабарламаларды қабылдау үшін уәкілетті органды белгілемесе органды бекітпейді.

4. Мүше мемлекеттер осы Қағидалардың ережелерін сақтайтын және бақылау шығыстарына жарна ретінде ақылға қонымды жарна төлейтін кез келген оператордың бақылау жүктемесі мен қамтылу құқығын қамтамасыз етеді.

5. Бақылау органдары мен бақылау органдары өздерінің бақылауындағы операторлардың атаулары мен мекенжайларын қамтитын жаңартылған тізім жүргізеді. Бұл тізім мүмкіндігінше түпталарға ұсынылады.

6. Комиссия 37(2)-бапта көрсетілген тәртіпке сәйкес, осы баптың 1-тармағында көрсетілген хабарлама мен ұсыну рәсімнің егжей-тегжейлерін нақтамасыз ету үшін сәйкес асыру ережелерін қабылдайды, атап айтқанда хабарламаға енгізілген ақпаратқа қатысты осы баптың 1(а) тармағында көрсетілген хабарлама.

31-бап

Ақпарат алмасу

Өнімнің осы қағидаларға сәйкес өндірілген некептің беру қажеттілігі мен тиісті түрде негізделетін сұрау салу бойынша құзыретті органдар, бақылау органдары және бақылау органдары басқа құзыретті органдармен, бақылау органдарымен және бақылаушы органдармен өздерінің бақылау нәтижелері туралы тиісті ақпаратпен алмасады. бақылау органдары. Олар сондай-ақ өз бастамалары бойынша мұндай ақпаратпен алмасуы мүмкін.

29-бап

Құжатты дәлелдемелер

1. 27(4)-бапта аталған бақылау органдары мен бақылау органдары өздерінің бақылауына жататын және өз қызметі саласында осы Ережеде белгіленген талаптарға сәйкес келетін кез келген осындай операторға құжаттамалық дәлелдемелер ұсынады. Құжаттамалық дәлелдер кем дегенде операторды және өнімнің түрін немесе ассортиментін, сондай-ақ жарамдылық мерзімін анықтауға мүмкіндік береді.

VI ТАҚЫРЫП

ҮШІНШІ ЕЛДЕРМЕН САУДА

32-бап

Сәйкес келетін өнімдерді импорттау

2. Оператор өз жеткізушілерінің құжаттамалық дәлелдемелерін тексереді.

1. Үшінші елден әкелінген өнімдерді Құрамадастық нарығына органикалық ретінде орналастырылуы мүмкін, егер:

(а) өнім II Тақырыптарда баяндалған ережелерге сәйкес келсе, III және IV, сондай-ақ осы Қағидаға сәйкес қабылданған оның өндірісіне әсер ететін енгізу ережелерімен;

(b) экспорттаушыларды қоспағанда, барлық операторлар 2-тармаққа сәйкес танылған бақылау органының немесе бақылау органының бақылауына ұшыраған;

(c) мүдделі операторлар кез келген уақытта импорттаушыларға немесе ұлттық билік органдарына соңғы операцияны жүзеге асырған операторды сәйкестендіруге және талаптарға сәйкестігін тексеруге мүмкіндік беретін 29-бапта көрсетілген құжаттық дәлелдемелерді ұсына алады. (b) тармағында көрсетілген бақылау органы немесе бақылау органы берген (a) және (b) тармақтары бар оператор.

30-бап

Бұзушылықтар мен бұзушылықтар кезіндегі шаралар

1. Осы Қағидада белгіленген талаптардың сақталуына қатысты бұзушылықтар анықталған жағдайда, бақылау органы немесе бақылау органы әсер еткен бұқпалары немесе өндірістің таңбалауда және жарнамалауда органикалық өндіріс сәтсіздігіне жасалмауын нақтамасыз етеді. егер бұл бұзылған талаптың сәйкестігіне, сондай-ақ ретсіз қызметтің сипаты мен нақты жағдайларына пропорционалды болса, осы тәртіпсіздікпен.

Күрделі бұзушылық немесе ұзаққа созылған әрекет бар бұзушылық анықталған жағдайда, бақылау органы немесе бақылау органы тиісті операторға таңбалауда және жарнамалауда органикалық өндіріс сәтсіздігіне жасайтын өнімдерді уәкілетті органмен келісілген мерзімге өткізуге тыйым салады. мүше мемлекет.

2. Өнімнің органикалық мәртебесіне әсер ететін бұзушылықтар немесе бұзушылықтар жағдайлары туралы ақпарат бақылау органдары, бақылау органдары, құзыретті органдар және мүдделі мүше мемлекеттер арасында және қажет болған жағдайда Комиссияға дереу жіберіледі.

Байланыс деңгейі анықталған бұзушылықтың немесе бұзушылықтың ауырлығы мен дәрежесіне байланысты болуы керек.

2. Комиссия 37(2)-бапта көрсетілген тәртіпке сәйкес осы баптың 1(b) тармағында көрсетілген бақылау органдары мен бақылау органдарын, оның ішінде бапта көрсетілген бақылау органдары мен бақылау органдарын таниды. 27 үшінші елдерде осы баптың 1(c) тармағында аталған бақылауды жүзеге асыруға және құжаттық дәлелдемелерді беруге құзыретті және осы бақылау органдары мен бақылау органдарының тізбесін белгілейді.

Бақылау органдары EN 45011 Еуропалық стандартының немесе ISO 65 нұсқаулығының Еуропалық Одақтың ресми журналының C сериясындағы жарияланым арқылы ең соңғы хабарланған нұсқасына аккредиттеледі (Өнімді сертифициаттау жүйелерін пайдаланатын органдарға қойылатын жалпы талаптар). Бақылау органдары аккредиттеу және өнімдермен олардың қызметін түрлі түрде орнында бағалаудан, қадағалаудан және көпжылдық қайта бағалаудан өтеді.

Комиссия 37(2)-бапта көрсетілген тәртіпке сәйкес мұндай хабарламалардың нысаны мен әдістеріне қатысты ерекшеліктерді белгілей алады.

Тану туралы сұрау салуларды қарау кезінде Комиссия бақылау органын немесе бақылау органын барлық қажетті ақпаратты ұсынуды ұсынады. Комиссия да тапсыра алады

ти ст бақылау органы немесе бақылау органы үш нш елде жүзеге асыратын өнд р с ережелер н жә не бақылау шараларын орнында тексеру м ндет бар сарапшылар.

Танылған бақылау органдары немесе бақылау органдары аккредиттеу органы немесе тиісінше, олардың қызметін жергілікті жерде бағалау, қадағалау жә не көпжылдық қайта бағалау жөніндегі құзыретті орган берген бағалау есептер н ұсынады.

Бағалау есептер нң негзінде мүше мемлекеттердң көмегімен Комиссия мойындалған бақылау органдары мен бақылау органдарына олардың танылуын жүйелтуде қарау арқылы тиісті қадағалауды қамтамасыз етеді. Қадағалаудың сипаты бұзушылықтардың немесе осы Қағидаларда белгіленген ережелердң бұзылуының туындау қаупін бағалау негзінде айқындалады.

33-бап

Баламалы кепілдіктерді қамтамасыз ететін өнімдерді импорттау

1. Үш нш елден әкелінген өнімде Қоғамдастық нарығына органикалық ретінде орналастырылуы мүмкін, егер:

(а) өнім III жә не IV тарауларда көрсетілгендерге баламалы өндіріс ережелері не сәйкес өндірілген;

(б) операторлар V тарауда айтылғандарға баламалы тиімді бақылау шараларына ұшыраған жә не мұндай бақылау шаралары тұрақты жә не тиімді қолданылған;

(с) үш нш елдегі өндірудің, дайындаудың жә не таратудың барлық кезеңдеріндегі операторлар өз қызметін 2-тармаққа сәйкес танылған бақылау жүйесі не немесе 3-тармаққа сәйкес танылған бақылау органына немесе бақылау органына ұсынған;

(д) өнім 2-тармаққа сәйкес танылған үш нш елдң құзыретті органдары, бақылау органдары немесе бақылау органдары берген немесе 3-тармаққа сәйкес танылған бақылау органы немесе бақылау органы берген инспекция сертификатымен қамтылса, олар өнімнің осы тармақта көрсетілген шарттарға сәйкес келетін растайды.

Осы тармақта көрсетілген сертификаттың түпнұсқасы тауарларды бір нш қабылдаушының үй-жайына дейін алып жүруге тиіс; одан кейін импорттаушы сертификатты бақылау органының немесе бақылау органының қарамағында екі жылдан кем емес сақтауға міндетті.

2. Комиссия 37(2)-бапта көрсетілген тәртіпке сәйкес өндіріс жүйесі II, III жә не IV тарауларда көрсетілгендерге балама қағида ттар мен өндірістік ережелерге сәйкес келетін жә не бақылау шаралары үш нш елдерд тануы мүмкін. V тарауда көрсетілгендермен бірдей тиімді болып табылады жә не осы елдердң тізімін жасаңыз. Баламалықты бағалау CAC/GL 32 Codex Alimentarius нұсқауларын ескереді.

Тану туралы сұрау салуларды қарау кезінде Комиссия үш нш елге барлық қажетті ақпаратты беруге шақырады. Комиссия сарапшыларға өндіріс ережелері н жә не мүдделі үш нш елдң бақылау шараларын орнында тексеруді тапсыра алады.

Әр жылдың 31 наурызына дейін танылған үш нш елдер Комиссияға үш нш елде белгіленген бақылау шараларының орындалуы мен орындалуы туралы қысқаша жылдық есеп ж береді.

Осы жыл сайынғы баяндамалардағы ақпаратқа сүйене отырып, Комиссия мүше мемлекеттердң көмегімен танылған үш нш елдерд тануды жүйелтуде қарау арқылы тиісті қадағалауды қамтамасыз етеді. Қадағалаудың сипаты бұзушылықтардың немесе осы Қағидаларда белгіленген

ережелердң бұзылуының туындау қаупін бағалау негзінде айқындалады.

3. 32-бапқа сәйкес импортталмаған жә не осы баптың 2-тармағына сәйкес танылатын үш нш елден импортталмаған өнімдерге қатысты Комиссия 37(2)-бапта көрсетілген тәртіппен бақылау жә не бақылау органдарын тануы мүмкін. 27-бапта көрсетілген бақылау органдары мен бақылау органдарын қоса алғанда, 1-тармақтың мақсаттары үш нш елдерде бақылауды жүзеге асыруға жә не сертификаттар беруге құзыретті органдар жә не осы бақылау органдары мен бақылау органдарының тізібін белгілейді. Баламалықты бағалау CAC/GL 32 Codex Alimentarius нұсқауларын ескереді.

Комиссия үш нш елдегі бақылау органы немесе бақылау органы берген тану туралы кез келген сұрау салуды қарайды.

Тану туралы сұрау салуларды қарау кезінде Комиссия бақылау органын немесе бақылау органын барлық қажетті ақпаратты ұсынуды ұсынады. Бақылау органы немесе бақылау органы аккредиттеу органының немесе тиісінше, құзыретті органның өз қызметін жергілікті жерде тұрақты бағалаудан, қадағалаудан жә не көпжылдық қайта бағалаудан өтуі тиіс. Комиссия сондай-ақ сарапшыларға тиісті бақылау органы немесе бақылау органы үш нш елде жүргізетін өндіріс ережелері н жә не бақылау шараларын орнында тексеруді тапсыра алады.

Танылған бақылау органдары немесе бақылау органдары аккредиттеу органы немесе тиісінше, олардың қызметін жергілікті жерде бағалау, қадағалау жә не көпжылдық қайта бағалау жөніндегі құзыретті орган берген бағалау есептер н ұсынады.

Осы бағалау есептер нң негзінде мүше мемлекеттердң көмегімен Комиссия мойындалған бақылау органдары мен бақылау органдарына олардың танылуын жүйелтуде қарау арқылы тиісті қадағалауды қамтамасыз етеді. Қадағалаудың сипаты бұзушылықтардың немесе осы Қағидаларда белгіленген ережелердң бұзылуының туындау қаупін бағалау негзінде айқындалады.

VII ТАҚЫРЫП

1999/468/ЕС Шешімнің 5(6)-бабында көзделген мерзімші ай болып белгіленген.

ҚОҒАМДЫҚ ЖӘНЕ ӨНДІРІС ЕРЕЖЕЛЕР

34-бап

38-бап

Органикалық өнімдердің ерекшеліктері

Ережелерді орындау

1. Құзыретті органдар, бақылау органдары және бақылау органдары өндіру әдісіне, таңбалауға немесе осы әдісті көрсетуге қатысты негіздер бойынша басқа бақылау органы немесе бақылау органы басқаратын орган бақылайтын органикалық өнімнің маркетингіне тыйым салуға немесе шектеуге құқылы емес. басқа мүше мемлекетте, егер бұл өнімдер осы Қағиданың талаптарына сәйкес болса. Атап айтқанда, осы Қағиданың V тарауында көзделгендерден басқа ешқандай қосымша бақылаулар немесе қаржылық жүктемелер салынбайды.

Комиссия 37(2)-бапта көрсетілген тәртіпке сәйкес және II тарауда айтылған мақсаттар мен қағидаттарды ескере отырып, осы Ережені қолданудың егжей-тегжейлі ережелерін қабылдайды. Оларға, атап айтқанда, мыналар кіреді:

(а) тармағында белгіленген өндіріс ережелеріне қатысты егжей-тегжейлі ережелер III Тақырып, атап айтқанда, операторлар сақтауы тиіс нақты талаптар мен шарттарға қатысты;

(b) таңбалау ережелеріне қатысты егжей-тегжейлі ережелер IV тақырып;

(c) V тарауда белгіленген бақылау жүйесіне қатысты егжей-тегжейлі ережелер, атап айтқанда бақылаудың ең төменгі талаптары, қадағалау және аудит, жеке бақылау органдарына тапсырмаларды берудің нақты өлшемдері, мұндай органдарды бекіту және кері қайтарып алу критерийлері және құжаттама. - 29-бапта көрсетілген дәлелдемелер;

(d) VI тарауда баяндалған үшінші елдерден импорттау ережелеріне қатысты егжей-тегжейлі ережелер, атап айтқанда, үшінші елдердің және бақылау органдарын қоса алғанда, 32 және 33-баптарға сәйкес тануға қатысты сақталатын критерийлер мен рәсімдерге қатысты. танылған үшінші елдердің және бақылау органдарының тізімдерін жариялау және 33-баптың 1-тармағының (d) тармағында көрсетілген сертификатқа қатысты электрондық сертификаттың артықшылықтарын ескере отырып;

(e) 34-бапта баяндалған органикалық өнімдердің ерекшеліктеріне және 35-бапта Комиссияға ақпаратты жіберуге қатысты егжей-тегжейлі ережелер.

35-бап

Комиссияға ақпаратты беру

Мүше мемлекеттер Комиссияға тұрақты түрде мынадай ақпаратты береді:

(a) құзыретті органдардың атаулары мен мекенжайлары, қажет болған жағдайда олардың код нөмірлері және сәйкестік белгілері;

(b) бақылау органдары мен органдарының тізбелері және олардың код нөмірлері және қажет болған жағдайда олардың сәйкестік белгілері. Комиссия бақылау органдары мен органдарының тізбесін жүзеге асыру туралы жариялап отырады.

36-бап

39-бап

Статистикалық ақпарат

Ереженің күші жойылды деп тану (ЕЭК) № 2092/91

Мүше мемлекеттер Комиссияға осы Ереженің асыру және қадағалау үшін қажетті статистикалық ақпаратты береді. Бұл статистикалық ақпарат Қоғамдастықтың статистикалық бағдарламасының контекстінде айқындалады.

1. Осымен (ЕЭК) № 2092/91 2009 жылғы 1 қаңтардан бастап күші жойылды деп танылды.

2. Күші жойылған № 2092/91 Қағидаға (ЕЭК) сәйкес ережелер осы Қағидаға сәйкес ережелер ретінде түсініледі.

37-бап

40-бап

Органикалық өндіріс және өндіріс комитеті

Өтпелі шаралар

1. Комиссияға органикалық өндірісті реттеу жөніндегі комитет көмектеседі.

Қажет болған жағдайда № 2092/91 (ЕЭК) Регламентінде белгіленген ережелерден осы Қағидаға көшудің жеңілдету шаралары 37(2)-бапта көрсетілген тәртіппен қабылданады.

2. Осы тармаққа сәйкес ережелер жасалған жағдайда 1999/468/ЕС Шешімнің 5 және 7-баптары қолданылады.

41-бап

Кеңеске есеп беру

1. 2011 жылғы 31 желтоқсанға дейін Комиссия Кеңеске есеп ұсынсын.

2. Есепте, атап айтқанда, осы Қағидаларды қолданудан алынған тәжірибе қаралады және атап айтқанда, мынадай мәселелер қарастырылады:

(a) осы Қағиданың қолданылу аясы, атап айтқанда органикалық заттарға қатысты жаппай тамақ тандыру кәсіпорындары дайындаған тағам;

(b) ГМО өндірмейтін өнімдердің болуын қоса алғанда, ГМО-ны пайдалануға тыйым салу, жеткізушінің декларациясы, нақты төзімділік шектерінің орындылығы және олардың органикалық секторға әсері;

(c) қалыптасқан тәжірибелер органикалық өнімдерді өндірумен өткізуге жосықсыз бәсекеге немесе кедергілерге әкелмейтінін, атап айтқанда, бағалауды ескере отырып, ішкі нарық пен бақылау жүйесінің жұмыс істеуі.

3. Комиссия қажет болған жағдайда баяндаманы тиісті ұсыныстармен қоса береді.

42-бап

Күшіне ену және қолданылуы

Осы Ереже Еуропалық Одақтың ресми журналында жарияланғаннан кейін жетінші күні күшіне енеді.

Жануарлардың жекелеген түрлеріне, жекелеген су өсімдіктеріне және кейбір микробалдырларға қатысты егжей-тегжейлі өндіру ережелері белгіленбеген жағдайда, 23-бапта таңбалау және V тарауда көзделген бақылау ережелері қолданылады. Егжей-тегжейлі өндіріс ережелері, ұлттық ережелер немесе олар болмаған жағдайда мүше мемлекеттер қабылдаған немесе мойындаған жеке стандарттар енгізілгенге дейін қолданылады.

Ол 2009 жылдың 1 қаңтарынан бастап қолданылады.

Осы Ереже толығымен міндетті және барлық мүше мемлекеттерде тікелей қолданылады.

2007 жылғы 28 маусымда Люксембургте жасалды.

Кеңес үшін

Президент

С. ЖАБРИЕЛ

ҚОСЫМША

23(1)-БАПТА АЙТЫЛҒАН ШАРТТАР

BG:	биологиялық.
ES:	экологиялық, биологиялық.
CS:	экология, биология.
Д.А.:	økologisk.
DE:	ökologisch, биология.
ET:	махе, околоогилин.
EL:	βιολογικό.
KK:	органикалық.
FR:	биологиялық.
GA:	органаң.
IT:	биологиялық.
LV:	биологиялық заттар, экологиялар.
LT:	экология.
LU:	биологиялық.
HU:	окология.
MT:	органикалық.
NL:	биологиялық.
PL:	экология.
PT:	биологиялық.
RO:	экологиялық.
SK:	экология, биология.
SL:	экология.
FI:	luonnonmukainen.
SV:	экология.
